

Universidad Nacional de Córdoba  
**Facultad de Ciencias de la Comunicación**

**BIBLIOTECA OSCAR GARAT**

**PASÁ LA PELOTA**

**Mujeres en el fútbol cordobés**

Florencia Aquiles

Federika Logwinczuk

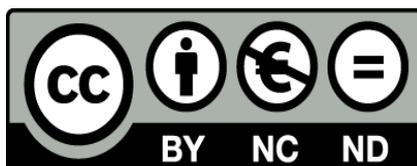
**Cita sugerida del Trabajo Final:**

Aquiles, Florencia; Logwinczuk, Federika. (2019). "Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés". Trabajo Final para optar al grado académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de Córdoba (inédita).

Disponible en Repositorio Digital Universitario

***Licencia:***

Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional



**Universidad Nacional de Córdoba**

**Facultad de Ciencias de la Comunicación**

**Licenciatura en Comunicación Social**

Trabajo Final de Licenciatura

**“PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS”**

Por:

**Daniela Varela**

Mat. 38786461

**Federika Logwinczuk**

Mat. 39395219

**Florencia Aquiles**

Mat. 36795460

**Directora:** Esp. Vanina Ramé

**Co-directora:** Lic. Josefina Petroli





## ***AGRADECIMIENTOS***

Principalmente a las mujeres y todxs lxs que nos hemos cruzado en este proceso de trabajo final, por abrirnos las puertas de los espacios, clubes e instituciones, por contarnos y hacernos partícipes de sus historias, por mostrarnos otra realidad que desconocíamos, por hacernos conocer la posibilidad de un fútbol distinto, para todxs.

Gracias a la Facultad de Ciencias de la Comunicación por acompañarnos y formarnos como futuras profesionales, con conciencia y ganas de construir a través de nuestro rol una sociedad más justa, igualitaria y libre de violencias contra las mujeres, jóvenes y niñxs.

Gracias a nuestra Directora Vanina Ramé y Co-directora Josefina Petroli por acompañarnos en este último tramo de la Licenciatura en Comunicación Social.

Gracias también a nuestras familias y amigxs por el apoyo.

## ÍNDICE

- Índice	4
- Abstract	6
- Introducción	7
- Objetivos	9
- Fundamentación	10
<i>-El deporte</i>	12
Deporte desde una perspectiva de género	14
Reseña histórica de la participación de las mujeres en el deporte	15
Nuestra visión de la mujer en el deporte hoy	19
<i>-Fútbol</i>	20
Fútbol y género	23
Fútbol femenino	26
Notas sobre el fútbol femenino en Argentina	28
<i>-El relato audiovisual</i>	37
Serie Web Documental	39
Serie Web	39
Género documental	40
- Proyecto	44
<i>-Calendario de producción</i>	45
<i>-Sinopsis</i>	46
<i>-Storylines</i>	47
<i>-Tratamiento estético y narrativo</i>	48
- Guiones	54

- Producción y realización de “Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés”	79
<i>-Detalles acerca del rodaje</i>	83
- Conclusiones	103
- Bibliografía	105
- Anexo	106

## ABSTRACT

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” es una producción audiovisual sobre la situación del fútbol femenino en Córdoba. El producto fue creado para el trabajo final de la carrera de Comunicación Social de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Córdoba.

El formato elegido es el de serie web documental; la duración total es de 20 minutos, compuesto por cuatro capítulos de alrededor de cinco minutos. Está pensada para ser difundida, en principio, en redes sociales, principalmente en Facebook, Youtube e Instagram.

Esta serie se organiza en los siguientes capítulos: Capítulo 1, “Pioneras: Betina Soriano”, capítulo 2, “Pioneras: Constanza Guerra”, capítulo 3 “Gol en contra” y por último “En los botines, revolución”.

Mediante la serie web que presentamos en esta tesina, pretendemos visibilizar la realidad de las mujeres en el fútbol desde una mirada que las tenga a ellas como protagonistas principales y constructoras de un fútbol por fuera de las coordenadas patriarcales que atraviesa a este deporte desde siempre en nuestro país. Es decir se pretende un abordaje desde la perspectiva feminista, donde la voz de las mujeres sea lo primordial.

## INTRODUCCIÓN

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” es un producto audiovisual que tiene como objetivo dar a conocer la situación del fútbol femenino en Córdoba Capital a través de las voces de distintas mujeres. Consideramos trabajar la temática “Fútbol femenino” desde una perspectiva feminista.

A través de una serie web documental que consta de cuatro capítulos, nos proponemos mostrar a las mujeres protagonistas que están vinculadas al fútbol femenino desde diversos espacios. El primer capítulo trata sobre la historia de Betina Soriano, ex jugadora de la Selección Argentina de Fútbol Femenino, ella tuvo que dejar de jugar para trabajar y sobrevivir económicamente; el capítulo dos también cuenta una historia personal pero en este caso desde el punto de vista de la Directora Técnica, Constanza Guerra narra los prejuicios por los que pasó durante su carrera y cómo los superó. Estos primeros capítulos abarcan lo que denominamos pioneras en el fútbol femenino cordobés, ya que ambas han contribuido al desarrollo de este deporte sin abandonarlo, pese a las condiciones del mismo para el género femenino. En el tercer capítulo decidimos mostrar la situación actual de la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino a través de la voz de Mariana “Pomu” Sánchez, jugadora del Club Atlético Belgrano y exponente de la lucha del fútbol femenino en esta provincia. Por último, en el capítulo cuatro exponemos un discurso coral donde hablan las protagonistas de Futboleras Organizadas de Córdoba, acerca de cómo y por qué crearon esta organización.

La serie busca mostrar la realidad de las mujeres en el fútbol desde una mirada que las tenga a ellas como protagonistas principales y constructoras de un fútbol por fuera de las coordenadas patriarcales que lo atraviesan desde siempre. Con esto no queremos decir que creemos a nuestro trabajo como una solución, pero nos proponemos aportar desde nuestro lugar al lento y obstaculizado proceso que vive el fútbol femenino en Córdoba.

“Pasá pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” está dirigido sobre todo a mujeres, jugadorxs, hinchxs, socixs y personas afines al deporte. Está pensando para la Ciudad de Córdoba y localidades vecinas, sin embargo se piensa en la posibilidad de trascender en la provincia y a nivel nacional.

La motivación de este trabajo parte de sentirnos interpeladas como mujeres por la coyuntura social y política actual, caracterizada por el cuestionamiento a los principios del sistema patriarcal. En este sentido, el fútbol, patrimonio exclusivo del género masculino en Argentina, también está siendo disputado por las mujeres y disidencias que luchan por crear un nuevo fútbol, más inclusivo.

## **OBJETIVOS**

### **Objetivo general:**

- Visibilizar las diferentes situaciones que atraviesan a las mujeres dentro del fútbol femenino en la ciudad de Córdoba en la actualidad a través de un producto audiovisual.

### **Objetivos específicos:**

- Indagar la desigualdad entre el género femenino y masculino en el fútbol cordobés.
- Exponer los prejuicios y estereotipos en torno a las mujeres en el fútbol en la Ciudad de Córdoba.
- Mostrar la lucha de las mujeres organizadas en torno a la exclusión de ellas en el fútbol y la violencia machista.
- Indagar sobre la sustentabilidad de los equipos femeninos dentro de los clubes de la ciudad de Córdoba.
- Realizar una producción audiovisual que tenga un alcance estratégico y se logre difundir.
- Crear un relato audiovisual donde emerjan distintas voces de mujeres protagonistas del fútbol femenino cordobés.

## FUNDAMENTACIÓN

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” surgió a partir del interés en una temática que aborda un aspecto social y cultural de gran importancia, por el alcance masivo del fútbol y por las posibilidades que propone en particular el fútbol femenino: deporte sin distinción del género y el ejercicio del derecho al juego desde la infancia, entre otras.

En el último tiempo el feminismo caló en muchas esferas de lo social, lo político y lo cultural, para incomodar y cuestionar las estructuras establecidas comúnmente por la sociedad patriarcal. De alguna forma u otra, el feminismo hoy está en boca de todo el mundo y si no se exterioriza igualmente se cuele en los pensamientos, se habla de él o se vive en carne . La época le asigna a ellas roles principales.

La violencia y discriminación hacia las mujeres repercute en distintos ámbitos, puede no ser solo física sino también simbólica. Y en el deporte sucede lo mismo.

El fútbol es de los deportes más extendidos a nivel mundial y en Argentina la identidad del país se moldea y reconoce a partir de él. El género masculino es asociado al fútbol, pero ¿Qué pasa cuando son las mujeres las que también sienten amor por la pelota y la camiseta? ¿Recibe el futbol femenino igual tratamiento?

Ante estos interrogantes surge entonces la necesidad de realizar una producción audiovisual que nos permita mostrar o reflejar una problemática poco abordada a nivel local. El tratamiento a través de imágenes y sonido permite acceder al color y atractivo del mundo futbolístico. Además el formato de serie web documental fragmentado en capítulos de corta duración (aproximadamente cinco minutos) respeta la lógica impuesta por las redes sociales, aquí los contenidos deben transmitir el mensaje de manera acabada en un formato dinámico y entretenido.

El título “Pasá la pelota” se refiere a la cesión de este espacio deportivo a las mujeres. Esta idea implica que las mujeres hemos sido históricamente relegadas y que es ahora nuestro momento de tener más “posesión de la pelota”. Nuestro relato pretende destacar a las mujeres del fútbol, narrando la situación del fútbol femenino con la visión de las jugadorxs, hinchxs, militantxs, socixs etc.

La serie contiene testimonios en cada uno de los capítulos, las entrevistadas de los primeros dos episodios fueron escogidas por ser precursoras en la vida del fútbol femenino cordobés: Betina Soriano llegó a la Selección Argentina de Fútbol Femenino y actualmente continúa jugando en un club local a pesar de las complicaciones presentes en el fútbol femenino; en el caso de Constanza Guerra, por su gran experiencia en la disciplina y por haber alcanzado el lugar de directora técnica, espacio ocupado históricamente por hombres. Asimismo, el término “Pioneras” supone la existencia de otras mujeres que iniciaron y mantienen la lucha por la igualdad del fútbol femenino, a la vez que allanan el camino de las jóvenes y niñas.

Mariana “Pomu” Sánchez es la jugadora del Club Atlético Belgrano y cuenta lo que sucede con la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino donde participan distintos clubes de la Ciudad de Córdoba y localidades vecinas. La selección en este caso estuvo por el rol de liderazgo que Mariana tiene dentro del equipo y también por el perfil de militancia en el ámbito del fútbol femenino y feminista. El título “Gol en contra” es una metáfora, debido a que lxs futbolistxs consideran que la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino no apuesta al desarrollo de la disciplina : la liga juega para el equipo contrario, o bien, no “empuja” para el mismo lado.

Por último, el capítulo cuatro al tratar sobre las Futboleras Organizadas de Córdoba necesitaba un discurso coral donde estén expuestas las voces de los distintos espacios que participan en la asociación. El título “En los botines, revolución” surge de los cánticos expresados en la cancha, las marchas y los plenarios: “El fútbol va a ser de todes o no va a ser, y sí, chabón, llevamos en los botines revolución”.

## EL DEPORTE

*Para comenzar nos proponemos explorar la complejidad del término “deporte”, “deportista” y el lugar de las mujeres en el inicio del “deporte moderno”. Esto es necesario para luego pasar a analizar el deporte desde una perspectiva de género.*

“El término deporte, con el que en la actualidad nos referimos a algo tan claro y que evidencia un fenómeno sociocultural y educativo por todos conocidos, es una de las palabras más polémicas, además de ser uno de los términos más fascinantes y complejos” (Paredes, 2002).

Si comenzamos a indagar algunas definiciones teóricas de lo que es “deporte” nos encontramos con que existen múltiples formas de relacionar este concepto, Manuel García Ferrando, cuyo campo de estudio es la Sociología del deporte, plantea los siguiente tres elementos esenciales de todo deporte: “Actividad física e intelectual humana, de naturaleza competitiva, gobernada por reglas institucionalizadas”. (Ferrando 1990 : 30).

José María Cagigal (1981: 24) nos comenta que “todavía nadie ha podido definir con general aceptación en qué consiste el deporte”. Al respecto, Olivera (2006), nos dice que aunque ha “habido una gran cantidad de intentos por parte de asociaciones del deporte, autores de renombre y de organizaciones académicas internacionales, para definir el concepto, éste, por su complejidad simbólica, realidad social y cultural, resulta indefinible”.

Por otro lado, si consultamos el Diccionario de la Lengua Española de la Real Academia Española (1992: 482), nos encontramos con que en su primera acepción el término deporte significa “recreación, pasatiempo, placer, diversión o ejercicio físico, por lo común al aire libre”. Mientras que en su segundo significado hace referencia a la “actividad física, ejercida como juego o competición, cuya práctica supone entrenamiento y sujeción a normas”.

En cuanto al término deportista, su delimitación también es complicada, la Enciclopedia Larousse lo define como: "Persona aficionada a los deportes o entendida en ellos". "Persona que practica un deporte por profesión". Piernavieja (1985) dice que "deportista es tanto la persona que juega o se ejercita físicamente, como el espectador que contempla al anterior sentado cómodamente en un asiento".

Martín Rissetti (1985) estudió con detenimiento los fenómenos psíquicos del deportista desde

un punto de vista antropológico, según el cual concibe al atleta como un ser psico-socio-biológico que marcha en el tiempo y en el espacio, pasando por una serie de estados, uno de los cuales es el de deportista.

En este sentido cabe destacar la gran complejidad a la hora de definir un concepto como el de deporte, el cual posee un sentido polisémico, ya que abarca la mayoría de los ámbitos de la vida humana (económico, social, político, educativo, etc.).

Según nuestra visión las personas que practican deporte están condicionadas por el capital económico, el capital cultural, y el tiempo libre con que cuenta. “No es posible comprender la lógica que lleva a los agentes hacia tal o cual práctica deportiva o hacia una forma determinada de realizarla sin tomar en cuenta las disposiciones hacia el deporte, que constituyen a su vez una dimensión de una relación particular con el propio cuerpo y se inscriben dentro de la unidad del sistema de disposiciones, el habitus, que es el principio de los estilos de vida.” ( Bourdieu 1990: 154).

Lxs sujetxs conformamos la sociedad, y con esto también queremos decir que el deporte es una representación de la sociedad, que reproduce y construye a la misma.

“Para poder analizar un deporte particular entonces se debe tomar en cuenta el conjunto de prácticas deportivas, reconociendo las posiciones y oposiciones que caracterizan al espacio de los deportes, tomando en cuenta la posición en el espacio social que ocupan sus practicantes e instituciones o el tipo de relación con el cuerpo y el contacto corporal que implican, a fin de comprender, sin caer en simplificaciones, las afinidades entre ciertos deportes y ciertos intereses y gustos de los agentes ubicados en determinada posición del espacio social.”

De esta manera y siguiendo a Albaraceres (1998) “el deporte recorre formaciones donde se articulan sentidos sociales, en distintos soportes, interpelando una diversidad de sujetos; de manera plural, polisémica, hasta contradictoria. Porque, trabajando con nociones que los estudios culturales han instalado fructíferamente—ritual, puesta en escena, simulacro—, el deporte puede ser leído, en su multidimensionalidad, como uno de los escenarios privilegiados para atisbar las representaciones que una sociedad hace de sí para sí misma, para interpretar —en el sentido denso que propone Geertz— el complejo cúmulo de negociaciones de estatus y jerarquías que el universo deportivo espectacularizar, para comprender las razones que otorgan fuerza simbólica a su repertorio identificadorio, para buscar —de manera sesgada, oblicua, utópica— las formas en que ese mismo escenario permite no sólo la puesta en escena

de lo que se es; también la simulación de lo que se quiere ser/hacer. De manera privilegiada, por su centralidad metafórica, su convocatoria renovada, su persistencia identificatoria.” (Alabarces, 1998:98).

### **Deporte desde una perspectiva de género**

*Nuestro producto audiovisual busca trabajar con esta perspectiva, ya que como futuras comunicadoras consideramos que debemos tener responsabilidad social frente al contenido que producimos, con el que queremos contribuir a construir una sociedad más justa e igualitaria, para todxs, fomentando la equidad de género.*

Según UNICEF en relación a los medios y la perspectiva de género: “los deportes parecen ser sólo de interés masculino y los temas vinculados a la infancia y el hogar de interés exclusivo de las mujeres. De este modo los medios se convierten en instrumentos de la perpetuación de roles basados en estereotipos siempre culturales y al insistir en la división sexual de las tareas ofrecen una plataforma para la instalación de las violencias de género cuya expresión más visible es el femicidio. Es por eso que la perspectiva de género es imprescindible como herramienta para entender y contextualizar la información que producimos y difundimos, pero también porque su incorporación puede colaborar en la modificación de esas estructuras patriarcales.”

¿Por qué hay deportes en los que las mujeres no somos bienvenidas? ¿Por qué los deportes de contactos tuvieron siempre hegemonía masculina? ¿A qué se debe el disfuncional desarrollo en un deporte masculino y otro femenino? Pararse desde una perspectiva crítica, de género, nos parece fundamental para poder comprender estos estigmas, que siguen manifestándose en el colectivo social a través de los medios, de la industria y de los estereotipos.

“La perspectiva de género es una opción política para develar la posición de desigualdad y subordinación de las mujeres en relación a los varones. Pero también es una perspectiva que permite ver y denunciar los modos de construir y pensar las identidades sexuales desde una concepción de heterosexualidad, normativa y obligatoria que excluye” (Discurso de Cremona Maria Florencia en el “ Seminario interdisciplinario comunicacion y genero” en la UNLP).

La perspectiva de género conlleva a reconocer que la sociedad ha creado atribuciones, ideas, representaciones y prescripciones sociales a partir de una “ diferencia sexual”. Las diferencias anatómico-fisiológicas entre hombres y mujeres, han constituido históricamente, el primer

nivel de diferenciación del sistema sexo-género. Para aclarar estos términos, citamos a continuación a Maylin Carballo en su artículo “Deporte y Género: Desde una perspectiva humanista”(s/f): Sexo, se refiere a los aspectos biológicos y se utiliza en los temas de carácter fisiológico, anatómico, genético, hormonal, mientras que género son aquellos aspectos o dimensiones de carácter no biológico, factibles de ser moldeados por la cultura y por la configuración social concreta que configura la conducta de los sujetos. Refiere a intereses, actitudes, aptitudes físicas y psicológicas y oportunidades estimuladas socialmente.”

La sociedad ha estructurado la vida y la cultura de lxs sujetxs en torno a esa diferencia sexual. “Ser varón” y “ser mujer” en nuestras sociedades occidentales significa estar fijados/as a modelos de masculinidad y feminidad congelados y cristalizados en estereotipos sexuales y pautas de comportamiento dicotómicas: “opuestas” o “complementarias”:

- Ser femenino: débil, bella emocional, intuitiva, pasiva, sumisa, coqueta, tierna, delicada, reproductiva, dependiente. Orientarse hacia la intimidad, construir su vida en el espacio privado y doméstico, a ser responsable de la crianza de los hijos, limitando su realización personal en la familia y en el hogar. Ser receptiva, protegida, servir, obedecer.
- Ser masculino: Fuerte, inteligente, lógico, racional, activo, agresivo, dominante, asertivo, rudo, agresivo productivo. Entrenarse en actividades como luchar, ganar, atacar, mirar, tocar, conquistar, vencer, dominar, controlar; expresar su sexualidad, a ser infiel. Orientarse hacia la vida pública y la realización social, motivarse al logro, al éxito, a tomar decisiones.

Los roles establecidos marcan lo que se considera “correcto” e “incorrecto” y lo que es más grave aún, lo que se considera “natural” o “antinatural”.

Es en este punto donde el patriarcado consiguió frenar y retrasar la incorporación de la mujer al deporte.

### **Reseña histórica de la participación de las mujeres en el deporte**

Remontarnos a explorar la inferioridad femenina en el origen del deporte nos permitirá ir hilando los cabos para comprender el deporte hoy y también los escasos estudios en torno al lugar de las mujeres en el mismo.

El origen del deporte moderno lo encontramos en el periodo victoriano, donde las escuelas públicas inglesas, de varones, transformaron los juegos en actividades con reglas características del deporte actual.

Los juegos organizados estaban impregnados de una concepción de la masculinidad que celebraba la competitividad, la rudeza y la dominación física.

En contraste, la participación de las mujeres en las actividades físicas y deportivas en esta época estaba mucho menos desarrollada, la ideología victoriana presentaba a las mujeres como fuertes en el ámbito moral y espiritual pero física e intelectualmente débiles. Las mujeres estábamos destinadas a una función dentro de la familia: ser madres y esposas. La posición de rechazo respecto a la incorporación de la mujer al deporte se acompañaba de un discurso patriarcal que dictaba lo que podían hacer o no en este ámbito. Esto era avalado por el discurso médico de la época, que decía que las mujeres debíamos realizar una gimnasia suave y preventiva que no altere nuestras funciones reproductivas.

A inicios del siglo XX, la participación en el deporte de las mujeres va tener varios giros importantes. Esto coincide con la lucha legal, política y civil de las mujeres en gran parte del mundo.

Cuando entramos de lleno en la historia de los Juegos Olímpicos, se puede mencionar que recién en Francia en 1900, pudieron participar seis mujeres, la participación se limitó única y exclusivamente al golf y al tenis.

Alice Melliart, remera olímpica, fue una de las figuras más representativas de la época en la lucha de las mujeres en el olimpismo. En 1917 funda la Federación de Sociedades Femeninas de Francia (FFSF) y más tarde, el 31 de octubre de 1921, con el apoyo de Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia, Checoslovaquia y Francia, organiza la Federación Internacional Deportiva Femenina (FSFI).

El acto más representativo de la FSFI fue en 1922, cuando organizaron los primeros Juegos Mundiales Femeninos, a raíz de que la IAAF (Federación Internacional de Atletismo) no querían incluir a las mujeres en las pruebas de los mundiales.

En 1952 hubo una propuesta, por parte del COI (Comité olímpico internacional), para excluir a las mujeres de los JJOO. Finalmente la propuesta no prosperó, ya que los derechos de las mujeres en las sociedades democráticas de la época habían avanzado considerablemente y no

se permitió una vuelta atrás. Las mujeres habían "demostrado", que en el deporte, eran capaces de atraer el interés de la sociedad.

Otro de los acontecimientos más significativos, fue en 1972 cuando en Estados Unidos se realizó una enmienda en la ley de educación que prohibía la discriminación sexual en las instituciones educativas.

En 1974 Billie Jean King, una tenista reconocida por la lucha de la inclusión de las mujeres en el deporte, fundó The Women's Sport Foundation con el fin de "crear líderes para garantizar que todas las niñas tengan acceso al deporte."

Boutilier y Sangiovanni en su libro "The Sport Women" (1983) proporcionaron el primer análisis feminista y sociológico de la relación entre mujer, deporte y otras instituciones sociales. "Sus observaciones formaron una agenda para futuros análisis que guiaron gran parte del trabajo de los 80. Algunos de estos presupuestos fueron: el deporte es una institución patriarcal; la ideología sexista persiste en el deporte; si las mujeres cambian, los hombres y el deporte no lo hacen; hay un sesgo deliberado en el estudio de la mujer y el deporte; la sociología del deporte está dominada por investigación sexista; las mujeres no son hombres. Estos principios establecieron las bases para un análisis feminista que llega a ser tremendamente sofisticado. Proporciona una comprensión de las dinámicas del género y el deporte utilizando teorías feministas para explorar tales dinámicas" (Theberge y Birrell, 1994).

Tradicionalmente en el campo de las Ciencias de la Actividad Física y el Deporte (como así también en las disciplinas de la ciencia en general), las investigaciones científicas han tenido una visión androcéntrica del conocimiento. A partir de esta "condición" entonces se cree que al estudiar a los hombres se estudiaba también a las mujeres, y al estar relegadas a un segundo plano, "no era importante ni necesario investigar su realidad" en el deporte (Victoria Macías Moreno (1999:78) .

Esta postura excluye e invisibiliza a las mujeres, como explica Victoria Macías Moreno (1999:129) "contribuyendo además a : - Generar limitaciones en el desarrollo de programas y sistemas físico-deportivos específicos para las mujeres. - Minimizar e interpretar errónea y sesgadamente las necesidades de la sociedad a las que van dirigidos los programas y sistemas de actividad físico-deportiva. - Estereotipos que perpetúan una construcción social en la que las mujeres no disfrutaban de igualdad de oportunidades a la hora de desarrollar y mantener un estilo de vida activo y saludable que se traduzca en una mejora en su calidad de vida."

Una teoría postestructuralista que está generando debate en los círculos feministas del deporte es la “Teoría Queer”. Esta postula que no solamente el género es una construcción social (afirmación clásica de las diferentes teorías feministas), sino que también el concepto de sexo es un constructo cultural. Aquí, sexo se refiere a lo que en la teoría feminista se conocería como sexo biológico, pero que para la teoría queer también es cultural, al considerar que no existe un ente físico sexual antes del conocimiento mediado por la cultura. En palabras de Rodríguez Carmen “ hay dos investigaciones que siguen esta línea teórica: una sobre el rugby en los EEUU (Broad, 2001) y otra sobre el fútbol en el Reino Unido (Caudwell, 2003). Ambas son intentos claros de desarrollar un nuevo planteamiento en el que la pregunta ya no sea si el deporte libera u oprime a la mujer, o demostrar que la mujer que juega al fútbol o al rugby puede adoptar características masculinas sin tener por ello un conflicto de identidad de género, sino buscar maneras de interpretar las experiencias de estas mujeres que van más allá de la definición dicotómica de interpretar lo femenino como todo aquello que no es masculino.” (Rodríguez Fernández, 2008).

“La tesis principal a partir de la cual Broad (2001) y Caudwell (2003) desarrollan sus análisis, dando así coherencia a los resultados que obtienen, es que las identidades de género y sexualidad de estas mujeres están continuamente cambiando y pueden pasar de un extremo al otro de la dicotomía, o incluso inscribirse en los dos extremos a la vez, sin que ello suponga ambigüedad o contradicción. Una deportista no es masculina ni actúa continuamente y de forma estática, de acuerdo a características masculinas, sino que se va adaptando a las situaciones, y sus identidades, sexual y de género, van fluyendo a medida que experimenta y contextualiza la práctica deportiva.”(Rodríguez Fernández, 2008).

En este sentido, el último capítulo de nuestro trabajo (“En los botines, revolución”) retoma lo expuesto anteriormente, las Futboleras Organizadas de Córdoba asumen una perspectiva feminista del fútbol, así en el marco del segundo plenario al que asistimos, Victoria Basso, de la Red Feminista Belgrano, explica al respecto: “Nosotras no somos solamente mujeres que se juntan, sino que somos feministas, y esa es la perspectiva que tiene que tener el espacio. Nosotras siempre lo tratamos de decir y nominar porque es un término que molesta y nosotras venimos también un poco a eso, sobre todo en un ambiente en el que el refuerzo de la masculinidad es constante y que no solo que es constante sino que está legitimado. O sea el que más se la banca es el más macho, entonces hay un refuerzo constante de esa masculinidad

que termina siendo violenta.”

En esta línea Betiana Ballari, quien se encuentra en la comisión directiva del club Lxs Vaquerxs, señala en relación al fútbol: “Alto espacio para dar la pelea que tenemos que dar, mujeres, lesbianas y trans”. Y continúa: “No existe oferta (de fútbol), el primer sentido es que no hay oferta en el barrio para mujeres, Lesbianas, Trans, Identidades Disidentes, acá la única oferta que hay es exclusivamente para varones”. Y sigue : “La propuesta del feminismo es tan fuerte que a veces hasta nos cuesta imaginar cómo sería un fútbol feminista porque el feminismo medio que elimina la idea de la competencia, entonces es bueno empezar a pensar como esa competencia no es nociva y no tiene q ver con destruir a quien tenes al frente, sino ponderar lo participativo.”

Futboleras organizadas plantea la idea de la creación de un nuevo fútbol ,que se construya para todxs y con todxs. Este nuevo fútbol pretende no construirse a través de una diferencia con el fútbol masculino y todos sus discursos violentos, misóginos y machistas que lo avalan, al contrario pretende ser un fútbol inclusivo,disidente , que se construya desde y en todos los espacios : Potreros de barrio, clubes y todas las instituciones futbolísticas.

### **Nuestra visión de la mujer en el deporte hoy**

Como venimos planteando, varios son los factores que influyen en lo que es el lugar de las mujeres en el deporte hoy. En la reseña histórica que expusimos, vimos los obstáculos que las mujeres tuvieron que atravesar y el modo en que éstas fueron organizándose para ser parte de los espacios donde antes eran excluidas. A lo largo de la historia los discursos mediáticos, políticos, médicos y científicos, han construido y reproducido el lugar de la mujer en el deporte en segundo plano.

A pesar del incremento en la participación deportiva de las mujeres en los últimos años, el deporte profesional y amateur continúa siendo un dominio masculino, dando lugar a pocas oportunidades. Por otra parte, estas diferencias también están mediadas por barreras “étnicas” y de “clase”. Entonces, la discriminación de la mujer en el deporte es doble, ya que sufre los prejuicios y desigualdades propios del género femenino y por otro lado también los de la pobreza.

En términos generales, es evidente la falta de presencia “privilegiada” de mujeres en el deporte y en cualquiera de sus roles como deportista, técnico o dirigente.

También persisten reglas ideológicas sobre los valores y significados del deporte femenino. Se siguen transmitiendo valores y concepciones estereotipadas asociadas al género masculino y alejadas a concepciones acordes a los tiempos y cambios de la sociedad democrática en la que vivimos, siguen existiendo miedos y mitos en el imaginario colectivo con relación a las prácticas deportivas de las mujeres.

Además consideramos que las mujeres tenemos poco tiempo libre para poder desarrollar y practicar un deporte. Esto se debe a una demanda cultural que nos quiere dentro de nuestras casas, realizando “tareas que le corresponden a nuestro género”, donde la mujer trabaja al igual que el hombre pero una vez en el hogar debe realizar las tareas de ama de casa o el cuidado de los hijos mientras el hombre puede ir a “jugar a la pelota” con amigos como es de costumbre.

Por otra parte, la industria vincula el “hacer deporte” en las mujeres al “aspecto físico”, sin pensar en el deporte como salud, siempre asociando el cuerpo “fit”, “en forma”, a responder a cánones de belleza asociados a una figura hegemónica.

El deporte practicado por los hombres es el que tiene todo el protagonismo y la exclusividad informativa en los medios de comunicación. Escasamente se dedica tiempo y espacio para reconocer e informar los logros alcanzados para aquellos deportes practicado por las mujeres, deportes que “no venden” para la industria. Este es un claro ejemplo de lo que viene ocurriendo con el fútbol femenino que ni siquiera para el mundial de Francia 2019 tuvo la relevancia que merecía en los medios, distinto a lo que pasa cuando juega la selección masculina, sea amistoso o no, que se le dedica horas de debate.

Como conclusión, el desarrollo del deporte de las mujeres está marcado por un gran número de situaciones problemáticas, creemos que es imposible analizar el deporte hoy, sin situar al mismo en un contexto socio-histórico-político.

Por otro lado, no deja de ser esperanzador la implicación creciente de mujeres, niñas y disidencias en organizaciones para ocupar espacios que históricamente les han sido negados.

## **FÚTBOL**

“El fútbol es un fenómeno de masas que cada vez está alcanzado una mayor difusión, según los datos que maneja la FIFA en el año 2006, aproximadamente 265 millones de personas juegan al fútbol regularmente de manera profesional, semiprofesional o amateur, considerando

tanto a hombres, mujeres, jóvenes y niños. Dicha cifra representa alrededor del 4 % de la población mundial. Si a esto añadimos a los agentes implicados o afectados, que están fuera de los terrenos de juego, la dimensión que adquiere es de una gran magnitud. Instituciones, agentes, organizadores, patrocinadores, espectadores, periodistas, lectores, comentaristas, fans, socios, medios de comunicación, derechos de televisión, páginas web, quinielas, apuestas, etc., hacen de este deporte un movimiento de masas.” (Castellano, 2008 :45).

Comenzamos este apartado indagando sobre qué es el fútbol para distintos autores.

Una explicación completa de lo que es el fútbol, es la siguiente, “es un deporte que se juega sobre un campo rectangular con dos porterías entre dos equipos de once jugadores con una pelota esférica. Es el que más se practica en el mundo y también el más popular entre los espectadores, con un seguimiento de millones de aficionados. El objetivo del juego es introducir el balón el mayor número posible de veces en la portería del contrario, esto se llama marcación de un gol, el equipo vencedor es el que consiga introducir más goles. La duración de un partido es de 90 minutos, dividido en dos tiempos de 45 cada uno. Un equipo en la cancha está conformado por el portero, defensas, centrocampistas o medios y delanteros. Las destrezas específicas que debe dominar el jugador son correr, saltar, driblar (con los pies), cabecear y chutar o patear de manera fuerte y rígida. Los jugadores no pueden tocar el balón con las manos a no ser para realizar los saques de banda, y solo el portero puede usar las manos, pero solo para evitar los goles en su portería. El campo de juego puede ser de césped (natural o artificial), o de tierra. El juego es dirigido por árbitros (el principal, los de línea), que se encargan de hacer respetar las normas, y penalizan las violaciones del reglamento con tiros libres (directo o indirecto) y penaltis (falta en una portería). Pueden sacarles a los jugadores tarjetas amarillas y roja, con ésta última el jugador debe retirarse del campo dejando su equipo con diez.” (Concepto definicion, 2019).

La incertidumbre es otro de los rasgos que caracterizan al fútbol para Parlebas: “Es inherente al juego, la indeterminación se refiere tanto al resultado aleatorio del partido, como al comportamiento de los compañeros y adversarios, es decir, a las decisiones y actuaciones de los mismos. El jugador se encuentra en una constante elección de alternativas y toma de decisiones en el entorno de la situación motriz, de la que extrae los índices que le permiten ajustar su respuesta a la situación.” (Parlebas, 1988:33).

Para Hernández Moreno (1993), “el fútbol es un deporte de equipo de colaboración oposición, que se juega en un espacio ‘semisalvaje’ y común, con participación simultánea. El desarrollo de la acción de juego depende de las acciones individuales y colectivas realizadas en una situación de colaboración con los compañeros y de oposición con los adversarios, de acuerdo con un pensamiento táctico individual que debe ser coordinado con el resto de los compañeros”.

El fútbol tiene diferentes connotaciones dependiendo en el contexto en el que lo ubiquemos. Supera los preceptos del “deporte” según Cagigal (1981), tales como “juego, competición y ejercicio físico”, ya que en la actualidad el nivel de popularidad e influencia social es tal, que “se ha mercantilizado y politizado, siendo una herramienta al servicio de las multinacionales (equipamientos deportivos, empresas de comunicación, etc.) y partidos políticos que lo utilizan de forma interesada.” (Cagigal 1981:68).

El fútbol, socialmente, es una de las pasiones de los hombres y principal componente de la identidad, el fútbol es consolidado como portador de valores, ideales e intereses arraigados en la sociedad. Cada hincha, cada fanático, se ve reflejado en la imagen de su club, y tienen elementos diferenciadores de los otros. Es un deporte pasional, ya que en el imaginario popular del fútbol, los hinchas llevan los colores del club “en la piel y en el corazón”.

“En Argentina, el fútbol constituye una parte esencial del imaginario nacional, la subordinación e invisibilización histórica de las mujeres en este deporte representa una exclusión de la participación plena en la nación”. (Rial, 2013).

Mariana Ibarra, en su texto “Disputas por el sentido en el fútbol femenino salteño. Representaciones, agenda mediática y género”, toma la palabra de varios autores para describir el del fútbol en la sociedad “Bourdieu (2000) plantea la dominación masculina como la máxima expresión de la violencia simbólica. Esta lógica de dominación androcéntrica, que opera en las mentes así como en las instituciones (familia, iglesia, Estado, escuela, deporte), contribuye en el trabajo de la reproducción social. Dicha relación se potenciaría en el campo deportivo y, en mayor medida en el fútbol, por tratarse de un deporte de “fuerza” en contraposición a la construcción de la “debilidad” como cualidad “innata” de la mujer. Aquí aparecería uno de los bloqueos y representaciones acerca de las mujeres que deciden realizar esta práctica considerando que “pierden su femineidad y adoptan gestos y actitudes masculinas” (Binello y otras, 2000:43) en un campo construido social y

culturalmente legitimado como una práctica restringida al género masculino (Garriga Zucal, 2007)”.

El fútbol femenino es considerado inferior y sin posibilidad alguna de adquirir el reconocimiento social que se merece. Entre la mayoría de los seguidores y dirigentes del fútbol existe la creencia de que el nivel de juego del fútbol femenino nunca llega a equipararse con el del fútbol masculino; la mayor dificultad que sufren las mujeres que se dedican a este deporte que no conforman el “estereotipo femenino” es el acceso igualitario a recursos humanos, económicos y de organización (como por ejemplo ligas y torneos). Sumado a la falta de reconocimiento por parte de los medios de comunicación y de la sociedad en general.

En el siguiente apartado exploramos sobre algunos estudios de género en el fútbol y realizamos un recorrido histórico en el desarrollo de la disciplina.

### **Fútbol y género**

Si hacemos una primera exploración sobre los estudios de género en el fútbol en Argentina, tenemos como primer referente a Eduardo Archetti, quien se interesó en la construcción de masculinidades a través de la práctica deportiva y sus relatos mediáticos (1985, 2001 y 2003), *Masculinidades: fútbol, tango y polo en la Argentina*, es una de sus obras de referencia: "La identidad nacional de los argentinos se formó gracias a los polistas, futbolistas y bailarines de tango, que desde muy temprano en el siglo nos representaron en el exterior (...)”.

Nosotras nos enfocamos específicamente en la mención de Archetti hacia el fútbol. Desde muy pequeña edad, los hombres enseñan a sus hijos este deporte por considerarlo como una expresión que saca lo mejor de los niños para formarlos para la vida. Una actividad que enseña el compañerismo, al igual que la rivalidad, que prepara a los niños a perder pero seguir luchando por algo, a ser fuertes, rudos, a lastimarse y no llorar, a no ser “maricones”, que enseña los “valores” que necesitan los hombres en la sociedad.

Es tanta la importancia de este deporte en el país que hoy es, sin duda, considerado parte de la identidad nacional. Argentina vive en clave de fútbol constante, por jugar desde las escuelas primarias en los recreos y en las horas de gimnasia, en los torneos con amigos, desde los más chicos a los más grandes, o el simple hecho de juntarse un domingo a patear la pelota en una plaza; también por mirarlo, comentarlo, discutirlo. Pero todo esto siempre en una cápsula o burbuja masculina, en donde la mujer nunca tuvo lugar.

Históricamente en el universo del fútbol, desde un punto de vista de género, se dejó afuera a la mujer desde la temprana edad en la etapa de escolarización, en lo recreativo, y más aún en la profesionalización de este deporte.

Siguiendo a Archetti, “el fútbol (...) forma parte no sólo de las dimensiones más generales de una sociedad y su cultura sino que, paralelamente, se relaciona con la construcción de un orden y un mundo masculino, de una arena, en principio, reservada a los hombres. En América Latina el fútbol es un mundo de hombres, es un discurso masculino con sus reglas, estrategias y su “moral” (1985: 7).

De esta manera se podría pensar que en la identidad argentina la mujer, en espacios tan importantes para la cultura como lo es el fútbol, queda excluida, lo que significa quedar afuera de la construcción de la identidad del país.

Continuando con la exploración, encontramos los estudios sobre fútbol femenino de Adolfinia Janson (1998 y 2008). Janson señala la necesidad de profundizar la investigación desde una perspectiva de género (1998, p. 208).

La autora expresa los “lógicos matices” (206) que diferencian al fútbol femenino del masculino, entre ellos: “a) La necesidad de imponer tiempos de juego más cortos (de 25 minutos); b) Respetar el arbitraje (aunque de esto no puede estar tan segura después de presenciar algunos encuentros); c) Cuidarse el pecho. Cuidar la distancia. Evitar los golpes del adversario” (206). En estos postulados la autora parece tomar al fútbol masculino como referencia para definir al fútbol femenino (definir al femenino a partir de sus carencias y su “diferencia” con el masculino), lo cual, reproduce los estereotipos masculinos y femeninos reafirmando la superioridad masculina a partir de justificaciones basadas en última instancia en diferencias biológicas que se presentan como dadas.

Siguiendo a Branz (2008) con respecto a las afirmaciones de Janson “nos estarían sugiriendo la vuelta (o la continuidad) a las funciones y/o atributos normativos y prescriptivos de “lo masculino y lo femenino”.

Las diferencias sexuales no son cuestionadas ni problematizadas por la autora, sino que se interpretan como “lógicas”, lo que sirve nuevamente para justificar una práctica deportiva subalterna y subordinada de las mujeres.

El fútbol no escapa de esta división dicotómica de género, se encuentra en los espacios tanto dentro como fuera de la cancha (en los clubes, instituciones y en los cantos de la hinchada).

Otra gran referente en estudios de género en el fútbol femenino es Gabriela Nicole Garton, socióloga y arquera de la selección argentina, quien analiza las representaciones de los cuerpos de mujeres en una selección de publicidades deportivas en “Fit Girls. Corporalidad, identidad y género en las representaciones de mujeres futbolistas”.

“En estas publicidades se observan dos tipos de representaciones: por un lado, la que refuerza las nociones de la femineidad apelando a la sexualización del cuerpo femenino y, por el otro lado, la que manifiesta ciertos valores y conceptos del feminismo, destacando no sólo los logros deportivos de las atletas sino también los del movimiento feminista en la sociedad en general. Sin embargo, en ciertas instancias estas imágenes variadas aparecen juntas en la misma publicidad en un intento de unir lo que parecen ser nociones contradictorias del feminismo y la femineidad en lo que se ha clasificado como “feminismo estéticamente despolitizado”.

Para poder realizar el producto audiovisual “Pasa la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” desde una perspectiva de género, tuvimos en cuenta lo expuesto por la autora. Nos sirvió su análisis sobre el tratamiento de las imágenes (planos, tomas) de las marcas y empresas publicitarias que colocan a las deportistas como un objeto de venta de un producto. En las publicidades se resalta su aspecto físico: las deportistas están maquilladas, con indumentaria que no usan para jugar y/ o entrenar, en espacios que no representan los lugares en los que habitualmente juegan, muchas veces también utilizan información de su intimidad para representarlas como “personajes de publicidad” y no como las deportistas que son. En algunas ocasiones los planos utilizados son fragmentados, se pueden observar solamente las partes del cuerpo de las mujeres, es decir se filman las piernas, cara, brazos, generando una visión estática de ellas.

A raíz de esto, en nuestro audiovisual tomamos la decisión estética y narrativa de no hacer lo mismo, nos propusimos mostrarlas en actividad, jugando a la pelota, dirigiendo, marchando, discutiendo sobre fútbol, habitando espacios de fútbol, que es lo que realmente les apasiona.

Como la autora menciona, mostrarlas de manera estática y pasiva perpetúa el estereotipo de mujer sumisa, que es lo que pretende el fútbol hegemónico, una mujer sumisa que no sea competencia con el hombre ni física ni tácticamente. El feminismo en el fútbol viene a empoderar a las mujeres que practican la disciplina y creemos que quienes desean visibilizar la situación deben hacerlo con la consciencia que requiere.

## **Fútbol femenino**

*A continuación realizamos un recorrido por el fútbol femenino, esto supone considerar brevemente su desarrollo a nivel mundial para luego contar cómo se desarrolló en Argentina y particularmente en Córdoba. También mencionamos cuestiones de género y fútbol para luego finalmente exponer la situación actual del fútbol femenino en Argentina tomando algunos hechos ocurridos a lo largo del 2019.*

Si se realiza una búsqueda de datos históricos acerca del fútbol femenino a nivel mundial, podemos encontrar que este deporte tuvo sus inicios en países como Inglaterra y Escocia, pasando más tarde al continente Europeo, sobre todo España. Es así que hay hechos que comprueban que las mujeres de la aristocracia Británica y Escocesa, practicaban desde el siglo XII juegos de pie con pelota. También otro dato indica que en China en el 200 a.C. durante la dinastía Han era muy popular jugar al Tsu Chu, un deporte que se relaciona con los comienzos del fútbol.

En el periodo precolombino las mujeres, hombres y niños de la cultura Maya realizaban una actividad muy similar al fútbol que consistía en dos equipos que debían pasar una pelota por un anillo de piedra.

Durante la década de 1880 comenzaron a disputarse algunos partidos de fútbol femenino, pero el primero en considerarse oficial según la Federación Internacional de Futbolistas Asociados (F.I.F.A.) que es el organismo rector de fútbol a nivel mundial desde el año 1904, fue en marzo de 1895, donde se enfrentó el North y el South en el campo del Crouch End Athletic, en Londres. La capitana del North, Nettie Honeyball, había fundado el año anterior el primer club de fútbol femenino llamado “British Ladies Football Club”. El éxito de este partido que convocó a más de 10.000 personas, fue coartado en 1902 por la federación inglesa de fútbol que prohibió a todos sus miembros apoyar o jugar contra equipos femeninos.

Pese a esto, las mujeres seguían practicando el deporte, el cual se intensificó con la llegada de la primera guerra mundial. Ellas debieron hacerse cargo de los puestos de trabajo dentro de las fábricas, ya que los hombres tuvieron que partir a los campos de batalla. Cada fábrica contaba con equipos de fútbol para los ratos libres; de este espacio las mujeres también hicieron uso, por lo que empezaron a organizarse partidos femeninos y a crearse cada vez más equipos. Uno de los más conocidos fue el Dick Kerr’s Ladies, fundado en Preston en 1917.

Al finalizar la guerra, los hombres volvieron a sus puestos habituales, al igual que las mujeres a los hogares, y aunque ya no contaban con esos momentos de recreación, el gusto por el fútbol ya había quedado instalado en muchas.

Durante el siglo XX, el fútbol femenino recibió críticas de distinta índole destinadas a desvalorizar y prohibir éste deporte a las mujeres, ya por aquél entonces se decía que afectaba la salud y la maternidad, además se advertía sobre la “pérdida de femineidad” de las futbolistas. Las mujeres continuaron realizando encuentros pero no de forma oficial, y durante la Segunda Guerra Mundial la prohibición se endureció.

A fines de los 80 la FIFA comenzó a pensar en la posibilidad de organizar un mundial de fútbol femenino oficial. Así que organizó un torneo de prueba en 1988, el cual fue todo un éxito, y llevó a que se realice el primer mundial femenino oficial de la historia en China en 1991. En este torneo Estados Unidos se consagró campeón, siendo el país de América que más logró desarrollar la disciplina.

En la actualidad el fútbol femenino estadounidense tiene mucha más relevancia que el masculino de su país. “A diferencia de Argentina, en los Estados Unidos el fútbol no se construye como un deporte masculino sino como un deporte andrógono, siguiendo el esquema de codificación de género de los deportes presentado por Cranmer, Brann y Bowman. Además, su selección femenina ha sido más exitosa que su contraparte masculino (que no ha ganado nunca una copa mundial), ganando tres copas mundiales de las siete que se han jugado desde el primer mundial femenino en 1991, más que cualquier otra selección de mujeres en el mundo. También en la última década, el USWNT ha recibido cada vez más atención mediática hasta el punto que algunas jugadoras ya han logrado niveles importantes de reconocimiento entre el público estadounidense no sólo a través de sus logros deportivos –la final de la Copa Mundial de Mujeres en Canadá del 2015 tuvo la audiencia televisiva más importante de los Estados Unidos de cualquier transmisión de un partido de fútbol (de hombres o de mujeres), por ejemplo– pero también por su estatus de sex symbol, como es el caso de las más “lindas” y más “femeninas” del equipo, como Alex Morgan y Hope Solo. A la vez que varias jugadoras son reconocidas por su belleza física, el equipo también se conoce por su participación política sobre todo en cuanto a su apoyo al movimiento lesbiano, gay, bisexual, trans y queer (LGBTQ) y también su participación directa en la lucha por la igualdad de género.” (Garton, 2017:5)

## **Notas sobre el fútbol femenino en Argentina**

En Latinoamérica, el fútbol femenino llegó a través de la inmigración europea y fue punto de denuncias basadas en cuestiones biológicas. Por ejemplo, en Brasil el deporte ya se había comenzado a jugar en 1940, pero fue prohibido por el presidente Vargas luego de que un informe médico, que él había requerido, negara rotundamente la posibilidad de jugar fútbol a las mujeres. La prohibición en Brasil se sostuvo hasta 1979.

Otro hito para destacar fue el mundial de 1971 en México, organizado por la Federación Internacional y Europea de Fútbol Femenino, no avalado por la FIFA. La final de ese mundial mantiene hasta hoy el récord de espectadores con 110 mil personas.

Argentina participó en este mundial con 17 futbolistas en condiciones precarias. La invitación llegó por parte del DT de México (previo al mundial, Argentina y México se enfrentaron en la cancha de Nueva Chicago, donde nuestro país ganó 3 a 2).

Las argentinas viajaron al mundial sin entrenador ni médico, tampoco tenían botines, es decir no existía para ellas un financiamiento económico. El 21 de agosto de aquel año, el equipo argentino, de la mano de Elba Selva, le ganó por cuatro goles a las británicas que tenían un nivel mucho más elevado, pero que solo consiguieron un gol en esa oportunidad. Es por esta razón que, a través del impulso de la Organización “Pioneras del Fútbol Femenino” se considera en Argentina el 21 de agosto como el Día de la Futbolista.

Las Pioneras, es decir quienes habían representado a Argentina en ese mundial, y son de las primeras generaciones de futbolistas a nivel nacional, no volvieron a verse luego de aquella participación, hasta que Lucila Sandoval, ex arquera (y que pertenece a la tercera generación), decidió recuperar la historia del fútbol femenino con sus primeras precursoras y construir, junto al resto de mujeres, la organización antes mencionada.

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” retoma en cierta medida esto último en sus primeros capítulos “Pioneras”, ambas entrevistadas, Betina Soriano y Constanza Guerra, velan por la continuidad del fútbol femenino en Córdoba, al respecto Betina, de 25 años y ex jugadora de la Selección Argentina, nos dijo: “Yo si algo tengo que decir es que con varias chicas que por ahora siguen estando en el club y siguen estando más allá de las responsabilidades igual que yo, somos esas pioneras del fútbol que hemos luchado para que Belgrano no deje de tener fútbol femenino. Hemos seguido, no solamente yo, sino otras chicas que también hoy en día capaz que lo hagan como hobby, no jueguen en un club pero si en los torneos. Hemos sido las pioneras para que el fútbol femenino haya tenido trascendencia todo

este tiempo”. Por otro lado, Constanza Guerra, la primera directora técnica de Belgrano, dice: “Nosotras (refiriéndose a las jugadoras de la generación anterior) en realidad ya estamos para ayudar a las que vienen después. Ya estamos un pasito distanciadas de poder ser grandes profesionales y de estar en Bs.As o Estado Unidos. Para mí ya estamos más para ayudar a las demás, de toda la experiencia, enseñarles (...) Lo que me impulsa a seguir trabajando es que estamos pudiendo allanar el camino de las que vienen por detrás. No me gustaría que las pequeñitas tengan que vivir nada nada de lo que a nosotras nos tocó vivir”.

En mayo de 1991 el fútbol femenino entró oficialmente a la Asociación de Fútbol Argentino (A.F.A) con 7 equipos: Platense, Yupanqui, All Boys de Saavedra, Central Córdoba, Sacachispas, Boca y Vélez. Para 1997, había 24 clubes inscriptos en dos zonas de 12, y se contabilizaban unas 700 jugadoras en Capital y GBA. En 1998 hubo 35 equipos divididos en 5 grupos. Desde 1997 existió la Selección Argentina y además, ligas locales. También desde 1997, hay una selección sub-17.

En Córdoba, cinco jugadoras que habían participado del mundial de 1971, habían disputado ya en 1965 un importante partido en la cancha de Estudiantes, allí se enfrentaron el Centro Cultural Alberdi de Río Cuarto (Córdoba) y el Club Victoria de Tigre (Buenos Aires).

Sin embargo, desde el año 2012 se ha implementado el torneo oficial de fútbol femenino en la Liga Cordobesa. La misma nuclea a equipos de la ciudad de Córdoba y de algunas localidades vecinas. Depende de la A.F.A y en el fútbol masculino existe desde 1913. La oficialización fue una exigencia de la F.I.F.A y la A.F.A que se encuentran por arriba.

Mariana “Pomu” Sánchez, actual jugadora del Club Atlético Belgrano, nos cuenta en el tercer capítulo de “Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” que antes del 2019 el torneo femenino dependía del torneo masculino, por lo cual los equipos femeninos se regían por el reglamento de los varones y tenían el mismo fixture, y lo que sucedía en los equipos masculinos repercutió en los femeninos, así por ejemplo ante un descenso del masculino a la B, inmediatamente suponía descenso para el femenino más allá de los resultados positivos que tuvieran éstos. Ahora eso cambió, están separados los torneos y durante este año los equipos femeninos pasaron por una etapa de reclasificación para dividirse en zona A y B, cuatro irán a la A y el resto a la B.

Aunque esto último supondría un avance, en el mismo encuentro Mariana nos comentó acerca de que el tiempo de juego para el femenino es de 35 minutos, en cambio los hombres juegan

45 minutos, en palabras de la entrevistada esto supone una desventaja para el completo desarrollo de las jugadoras que luego se ven perjudicadas para competir con otros equipos como los de Bs As, porque existe una “diferencia física marcada”. Además existen diferencias en las canchas que les toca al femenino: “Nosotras vamos a jugar en la cancha que sobra, la cancha que queda por descarte, no es que nos designan una cancha óptima porque haya algún partido especial o particular, ni siquiera en esas instancias”. También respecto al arbitraje: “A nosotras nos tocan árbitros muy nuevos y con poca experiencia en relación al fútbol masculino”.

A pesar de la obligatoriedad desde el 2012 hacia los clubes de presentar equipos femeninos, la realidad es distinta en cada uno de ellos, en tal sentido Mariana señaló: “No nos pasa a nosotras en Belgrano, pero hay muchos equipos de fútbol femenino que están totalmente desamparados por su club, las chicas tienen que hacerse cargo de todos los gastos para poder jugar, la tira o el partido. Entonces es complejo, se les hace difícil jugar o participar”; y continúa: “Hay clubes que solamente han firmado la participación por firmar y hoy no les dan ni una cancha para entrenar al equipo de fútbol femenino, tampoco le dan indumentaria ni elementos, hay muchos equipos que están en la misma situación (...) Hay muchas pibas que entrenan en el parque y no tenes arcos, ¿Cómo vas a jugar once si no tenes una cancha de once aunque sea una vez a la semana para entrenar? Ahí ya tenes un elemento fundamental que es que no tenés la referencia del arco, eso es muy grave para el desarrollo del fútbol”.

En el año 2005, es decir con anterioridad a la conformación Liga, ya se había disputado un campeonato en Córdoba, en esa ocasión el equipo femenino del Club Atlético Belgrano se impuso sobre el resto. Este Club, desde el 2019, es el primero en tener como directora técnica del equipo femenino a una mujer, Constanza Guerra, quien es una de las protagonistas de “Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés”. Constanza, quien también juega al fútbol, fue profesora para infantiles en Racing y tuvo sus inicios como DT en la Escuela de Aviación, dirigiendo al equipo masculino, allí tuvo que sortear los prejuicios de un grupo de adolescentes varones y las frustraciones que esto le generaba, sin embargo hoy, habiendo pasado el tiempo. se le reconoce el trabajo: “Me he encontrado con cadetes que son ahora pilotos de avión o que son contables, que están en Ushuaia o que están en Santa Fe o en otra parte del mundo y las devoluciones son: - ‘Coti lo que aprendí de vos, como nos bancaste o

perdón por todo lo que te hicimos sufrir. Es un mimo después de tanto chirlo”.

Por otra parte, no hay dudas de que en el 2019 el fútbol femenino adquirió gran notoriedad, y uno de los motivos fue la profesionalización del deporte. El detonante estuvo en el pedido de la jugadora del Club Universidad Interamericana (UAI) Urquiza, Macarena Sánchez, hacia éste mismo y la A.F.A, de ser reconocida como trabajadora. La demanda había sido en el 2018 y luego de que la desvincularon en medio del torneo de primera división de este año (situación que no le permitió fichar con otro club). Esto impulsó una cuestión invisibilizada en el fútbol argentino, y finalmente el 12 de abril el Club San Lorenzo fue el primero en firmar contratos con sus jugadoras, entre ellas Macarena Sánchez que se unió al equipo de manera profesional. Asimismo la Conmebol (Confederación Sudamericana de Fútbol) había instando a los distintos clubes, ya en el 2016, a tener un equipo de fútbol femenino como condición para participar de torneos internacionales. No obstante la profesionalización es hoy tema en debate por las condiciones que supone: 16 clubes que podrán contar como mínimo ocho y como máximo once jugadoras pagas, y el sueldo básico es el equivalente al de un futbolista de la liga masculina de Primera C, con acceso a obra social y cobertura médica. El torneo se va a llamar “Liga Profesional Femenina de fútbol” y otro, “Fútbol en Evolución”, similar a la Copa Argentina, con equipos del interior, que no compiten en los torneos locales. La AFA aporta 120.000 pesos (3000 dólares) a cada club por su participación.

Además del Club Atlético San Lorenzo de Almagro, la profesionalización llegó luego a otros clubes como Boca Juniors, Racing, River Plate y Gimnasia y Esgrima de La Plata, es decir todos clubes de Buenos Aires, mientras que para el resto del país continúa siendo fútbol amateur.

El primer torneo profesional de fútbol femenino comenzó el 20 de septiembre del 2019, luego de conocerse a través de algunas jugadoras, que el inicio estaba siendo retrasado por parte de los directivos. Los primeros equipos fueron Villa San Carlos-Central y Gimnasia-Huracán, los partidos se disputaron en el estadio Juan Carmelo Zerillo de Gimnasia y fueron transmitidos por TNT Sports para quienes tienen el pack fútbol (TNT sports emitirá entre dos y cuatro partidos por fecha nada más). El resto de los partidos de la primera fecha se dieron durante el fin de semana y también en la semana, como fue el caso de Boca-River un martes a las 15:00 hs. Esto último tuvo obvias repercusiones, porque además de tener que contar con el pack

fútbol, el horario imposibilita la asistencia del público. La marca de cerveza “Quilmes” lanzó una publicidad que decía: “El superclásico masculino nunca se jugaría un martes a las 15:00 hs. ¿Por qué el femenino sí?”.

El torneo es hasta el año que viene (2020), participan en él 17 equipos, donde solo uno es del interior (Rosario Central), mientras que el resto es de CABA y Gran Buenos Aires: Boca, Defensores de Belgrano, El Porvenir, Estudiantes de La Plata, Excursionistas, Gimnasia y Esgrima La Plata, Huracán, Independiente, Lanús, Platense, Racing, River, Rosario Central, Social Atlético Televisión, San Lorenzo, UAI Urquiza y Villa San Carlos. Cada uno de los equipos disputa 16 partidos, los primeros ocho clasifican a la zona campeonato, mientras que los nueve restantes a la zona permanencia. Luego los ocho equipos de la zona campeonato disputan dos rondas: ida y vuelta. El equipo campeón clasifica a la Copa Libertadores, mientras que, en caso de igualdad de puntos, se juega un partido desempate. En tanto, la zona permanencia tiene nueve equipos y se juegan dos rondas (ida y vuelta), mientras que los últimos tres equipos descienden de categoría.

Igualmente, la profesionalización también trajo a la luz el rol de la mujer en otros espacios vinculados al fútbol, es decir no solo dentro de la cancha, sino también fuera, así es como directoras técnicas, preparadoras físicas y más allá, relatoras en los estadios y periodistas deportivas, comienzan a tomar lugares obstaculizados por el machismo del fútbol en el país.

La Selección Argentina Femenina también fue protagonista en aquella demanda de profesionalización, y el foco estuvo sobre las jugadoras. Ya en el 2017 habían hecho público el descontento por las condiciones indignas de un fútbol poco competitivo. Luego, el año pasado, durante la Copa América en Chile, ellas hicieron el gesto de llevarse la mano a la oreja para exigir ser escuchadas, imagen que se viralizó rápidamente. Además, después de 12 años las futbolistas participaron nuevamente de una copa mundial, la misma se realizó en Francia durante junio del 2019, allí el equipo argentino alcanzó los octavos de final luego del empate tres a tres con Escocia. El tiempo previo al partido ante Panamá que definiría el pase al mundial, hinchas y futbolistas estuvieron movilizadas y se hizo conocido el #SomosMuchasMás, éste iba acompañado de “Queremos alentarlas” y hacía referencia a los inconvenientes que existieron para conseguir las entradas para ese día (jueves 8 de noviembre de 2018), la AFA establecía que debían retirarse antes las entradas y eso era un obstáculo para quienes querían viajar desde otras partes del país hacia Sarandí.

Además, las 23 representantes de Argentina, junto a todo el plantel, también estuvieron en agosto en los Juegos Panamericanos de Lima, donde resultaron ganadoras de la medalla de plata luego de perder por penales con Colombia; sin embargo el inicio de los Juegos había sido sumamente alentador, en el primer partido vencieron a Perú tres a cero, todos los goles fueron hechos por la jugadora Mariana Larroquette que luego volvería a hacer el único gol del segundo partido disputado con Panamá. Ambas participaciones tuvieron presencia en la televisión, radio, portales web y prensa gráfica, además contaron con el apoyo de la gente que se hizo eco en las redes sociales, y también en la rutina diaria, los partidos se transmitieron, por ejemplo en la Ciudad de Córdoba, en el Centro Cultural La Piojera, y hubo reuniones en bares y departamentos. El regreso de las jugadoras al país estuvo lleno de emoción, en la provincia la cordobesa Florencia Bonsegundo fue recibida con mucha alegría en el aeropuerto por ex compañeras del fútbol e hinchas.

Si bien fue notable el avance del apoyo de la gente hacia la selección de fútbol femenina, no se compara aún con lo que genera en la sociedad argentina un mundial de fútbol masculino, esperamos esto cambie y también se aliente de igual manera al seleccionado femenino.

Nosotras, como contamos anteriormente, elegimos entrevistar a Betina Soriano, quien tuvo sus comienzos en el Club Atlético Belgrano de Córdoba pero que también pasó por la Selección Argentina, la cual tuvo que abandonar, ella nos contó acerca de las dificultades que tiene el poder alcanzar un lugar en la selección siendo del interior: “No era muy común (en aquel momento cuando Betina tenía 15 años) que viniera el DT de la selección a preseleccionar jugadoras del interior. Siempre hubo mucha diferencia entre las jugadoras del interior con las locales, siempre tuvieron mucha más preponderancia las jugadoras locales. Yo gracias a dios, tuve la oportunidad de que el papá de una de mis compañeras hizo el contacto con el DT de la selección y bueno le tiró que había una jugadora que podía llegar a pegar buena onda con la selección, si me daba la oportunidad para ir a probarme (...) Lo bueno es que yo estaba jugando para un club grande, no era un club de barrio, sin menospreciar, Belgrano es un club grande, entonces por medio de fax comunican al club la jugadora citada. Me acuerdo que a la semana siguiente me avisan de que había llegado el fax y que me tenía que hacer presente tal día en Bs As”.

Por otro lado, el 21 de agosto de este año se celebró el Día de la Futbolista en Argentina, en Córdoba Futboleras Organizadas de Córdoba realizaron un partido en la plaza de la

Intendencia con el objetivo de visibilizar la situación del fútbol en la ciudad y continuar activando un fútbol que “va a ser de todes o no va a ser” (Futboleras Organizadas de Córdoba, cánticos en la marcha NiUnaMenos). A nivel nacional la respuesta de la dirigencia de la A.F.A fue negar la posibilidad de realización del evento pensado por el ente Historia A.F.A que, para ese día, había propuesto una jornada de debate con exponentes de larga trayectoria en el fútbol femenino.

En el 2019 también el espacio público contuvo la lucha del fútbol femenino en Córdoba, el ocho de marzo, en el marco del paro internacional de mujeres, bisexuales, lesbianas, travestis y trans, las distintas organizaciones feministas de clubes reconocidos de Córdoba y clubes barriales se encontraron en la esquina de Colón y General Paz para marchar hacia el escenario ubicado en la periferia del Patio Olmos.

A continuación compartimos los cinco puntos que Futboleras Organizadas de Córdoba fijó para la marcha de este 8M de 2019:

“- Queremos que el fútbol sea equitativo, inclusivo y diverso, que cada niña o mujer que quiera jugarlo pueda hacerlo sin barreras y sin la perpetuación de estereotipos violentos:

-queremos fútbol para niñas y jóvenes en los clubes y en las escuelas

-queremos fútbol femenino federal

**EXIGIMOS QUE EL FÚTBOL FEMENINO SEA PROFESIONAL.**

- Queremos decidir el destino de los clubes que amamos:

Exigimos la modificación de los estatutos y paridad de género en los cargos de las Comisiones Directivas.

- Queremos sentirnos cuidadas y acompañadas ante la innegable violencia que se encuentra en las casas, en las calles y también en las canchas:

Exigimos la creación de áreas de género, capaces de crear protocolos obligatorios de actuación ante los casos de violencia machista en nuestras instituciones deportivas.

-Queremos igualdad de trato para las trabajadoras de clubes con respecto a los varones, que se acaben los prejuicios por nuestra condición de género:

Exigimos igual remuneración por igual tarea e inmediata incorporación de mujeres en disciplinas deportivas y cuerpos técnicos.

-Queremos destacar la importancia de las funciones sociales y culturales de nuestros clubes como garantía de inclusión:

Rechazamos la creación de sociedades anónimas deportivas.

Sosteniendo estas consignas, te invitamos a marchar con nosotras en el Día Internacional de la Mujer Trabajadora”.

A partir de esa fecha los brazos feministas de los clubes que hasta el momento habían tenido pocos encuentros habitaron todas juntas el espacio público y “Futboleras Organizadas de Córdoba” tomo mayor fuerza. La organización está conformada por Red Feminista Belgrano, Encuentro de Mujeres Albiazules, Coronadas de Gloria, La Wacha Marta, Abriendo la Cancha y Lxs Vaquerxs.

Lxs distintxs grupxs que integran futboleras organizadas trabajan en conjunto y también dentro de los espacios que habitan:

- Encuentro de Mujeres Albiazules es una de las agrupaciones,compuesta por Socixs, hinchxs y jugadorxs de Club Atlético Talleres que sintieron la necesidad de crear este espacio “Hace 2 años que existe el encuentro de mujeres albiazules y veníamos dando una batalla muy solas dentro de nuestro club “ Cuenta Pilar Unsain ,una de las integrantes de EMA “Nos costó mucho llevar iniciativas al club de todo tipo para poder visibilizar la desigualdad que hay con las mujeres. No solo en lo deportivo, sino también en lo dirigencial, no hay mujeres dirigentes en las comisiones directivas... falta mucho en relación a la visibilidad.” Además lxs integrantxs de EMA realizaron un video en relación a los cánticos de la cancha concientizando sobre el contenido violento, homofóbico, misógino y xenófobos de los mismos “Creíamos que no podía estar desligada nuestra lucha, nuestro objetivo de lo que pasa dentro de la cancha de las tribunas porque lo vivimos porque no nos gusta y porque también eso hace que nos terminemos alejando de los clubes por ese tipo de contenido violento.”
- Coronadas de Gloria es una joven agrupación de socixs e hinchxs autoconvocadx de Instituto que nace “por la necesidad de crear un espacio para mujeres y disidencias”, señala Celeste Pérez. Actualmente, son más las socias que participan y dan vida a las múltiples disciplinas deportivas de la entidad de barrio Alta Córdoba, sin embargo, no hay mujeres en la Comisión Directiva: “Queremos que, en las próximas elecciones, se incorporen a mujeres dentro de las listas" menciona.
- Abriendo la cancha, futbol feminista, es un espacio integrado por mujeres y disidencias,de distintas trayectorias en relación a la práctica del fútbol, y experiencias

variadas en proyectos sociales y educativos."Somos mujeres que nos encontramos en las canchas de fútbol, en distintos momentos de nuestra historia personal ahora estamos pensando una historia colectiva (...) Somos una organización vinculada al fútbol que tiene por finalidad generar espacios que propicien el intercambio, la reflexión y la promoción del fútbol femenino. Lo hacemos de manera autogestiva, recreativa y colectiva". La agrupación desarrolla actividades de práctica de fútbol, con mujeres, disidencias y niñas, también campañas de visibilidad, denuncia pública y reflexión en torno a las desigualdades que existen en el fútbol "es un espacio de rebeldía contra el sistema patriarcal."

- La Wacha Marta "Es un equipo de fútbol feminista de Córdoba al cual concluimos para divertirnos pero también para reivindicar nuestro lugar en la cancha."(Romina, integrante de la organización).
- La Red Belgrano Feminista es una agrupación de mujeres, socixs, hinchxs, trabajadorxs y deportistxs del Club Atlético Belgrano que realizan diferentes actividades, propuestas de inclusión e igualdad para el club y el barrio (Alberdi) "Tipas enredadas por la camiseta, la sangre, Alberdi, y la lucha." Así es como se definen en las redes sociales
- Lxs Vaquerxs: "El Club nace hace 64 años y marcó la vida de cientos de vecinxs del Barrio Talleres Oeste que disfrutaron de las canchas, de los encuentros y los carnavales. Hoy, después de más de 20 años sin comisión y gracias a la voluntad de un grupo de vecinxs, estamos rescatando su historia y construyendo su futuro".

Betiana Ballari cuenta cómo surge la escuela disidente de fútbol "no hay oferta en el barrio para mujeres, lesbianas, trans, entidades disidentes, acá la única oferta que hay es exclusivamente para varones (...) con el peso que tiene hacer fútbol, no siendo un varón cis, entonces nos cerraba por todos lados, porque el proyecto de este club es ese, tener propuestas que tengan alguna vuelta de rosca, fundamentalmente esa, esa disputa que queremos dar nosotras"

Las intervenciones del 8M también se dieron, por ejemplo, en el estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético Belgrano, justamente ese día el equipo masculino disputó un partido y la Red Belgrano Feminista conformada por algunas hinchas y trabajadoras del Club estuvieron en las tribunas levantando banderas violetas, color que identifica la lucha por la

igualdad de oportunidades y contra la violencia de género. Esto fue producto del trabajo previo realizado por aquella agrupación del que resultaron otras acciones, por ejemplo ese partido tuvo alcanzapelotas mujeres.

Las jugadoras y mujeres vinculadas al fútbol desde el trabajo en distintas instituciones y organizaciones también marcharon para el 24 de marzo, Día Nacional de la Memoria, Verdad y Justicia y para el tres de junio, Día de Ni Una Menos desde el 2015, en nuestro país.

En las marchas, las consignas desplegadas en carteles y cantos eran directamente ligadas a la no discriminación del género en el deporte. Otro lema presente fue el del aborto legal, seguro y gratuito.

El fútbol masculino es por excelencia el deporte más jugado por todos los hombres, desde los más pequeños a los más grandes. Hoy es imposible pensarlo por fuera de la cultura argentina. En el presente es mucho más que solo un deporte, está en el día a día de la mayoría de los habitantes de nuestro país, ya sea jugando, mirando o escuchándolo, en una plaza de un barrio marginal, desde los clubes más chicos a los más grandes, debatiendo en las casas o en un bar. Es una forma de vida, ya no es sólo un deporte, es un sentimiento potente, es gran parte de la identidad argentina.

A nosotras nos interpela que las mujeres no sean parte del fútbol plenamente. Ellas están relegadas a las tribunas y hasta hace pocos años ni siquiera era bien visto el acceso a las canchas. El fútbol femenino se ha implementado en distintos clubes argentinos, pero aún con gran precariedad y paralelo a la lucha contra distintos prejuicio social.

## **EL RELATO AUDIOVISUAL**

Desde un primer momento quisimos realizar un producto audiovisual, ya que elegimos esta orientación para los últimos años de nuestro cursado de la Licenciatura de Comunicación Social y nos apasiona el mundo de las imágenes en movimiento.

Consideramos que el soporte audiovisual es adecuado para reflejar la temática elegida ya que el mismo tiene la capacidad de visibilizar problemáticas y disputar fuertemente sentidos en la sociedad. El intelectual galés Raymond Williams (1980) consideraba que lo emergente a

veces aparece como el desarrollo de tendencias hegemónicas, pero también puede surgir como conjunto de valores estéticos, culturales e ideológicos opuestos, vinculados a nuevos grupos sociales. La Mgr. Mariela Parisi toma en su proyecto de investigación avalado y financiado por la Secretaría de Ciencias y Tecnología de la UNC “El audiovisual universitario como práctica de resistencia y recuperación de los márgenes”, esta idea de Williams entendiendo que, “los medios de comunicación establecen marcos (frames) de percepción e interpretación que influyen notablemente en el proceso de construcción de significados sociales; y que éstos favorecen la creación de lo que entendemos por realidad. Los encuadres de los medios generan representaciones con las que los hombres tratan y se manejan en el mundo. Así, observamos que una de las funciones más importantes de la cultura contemporánea es su capacidad de producir significación. Esa producción de sentido está dada en parte por la emergencia y circulación de los discursos, compuestos de una pluralidad de materias significantes, entre los que se destacan las narrativas audiovisuales”. (Parisi, 2011).

Tal y como expresa la cita consideramos que los medios de comunicación, tanto los tradicionales como en las nuevas tecnologías como Internet y las redes sociales, reflejan parte de la realidad. Si bien somos conscientes de que no se muestra todo lo que sucede en el mundo, podemos afirmar que lo que sí se muestra tiene más relevancia que lo que no se muestra, ya que lo que no se transmite no es visto por los espectadores en sus respectivos televisores o celulares, no tiene repercusión y por ende no produce significación hacia el resto de la sociedad. A través de las pantallas conocemos el mundo, lo vemos. Tomamos a lo audiovisual como construcción de sentidos de lo social, como una forma de poner sobre la arena de lo público temas sociales locales que buscan emerger y tomar relevancia.

Tomamos al lenguaje audiovisual para la realización de nuestro trabajo ya que lo consideramos como el más adecuado para captar la situación del fútbol femenino en Córdoba de la forma más directa a la realidad y estéticamente atractiva.

“Además, destacamos que todo proceso de narración implica una actividad creativa que involucra las acciones de observar, registrar y expresar. Proceso que se asume desde una mirada particular y protagoniza una transformación: una experiencia[1].” (Bernárdez, 2013:73).

Como hace referencia Bernárdez, la producción audiovisual es un vehículo potenciador de experiencias y de construcción de sentidos.

A su vez coincidimos en la perspectiva que tiene el investigador Omar Rincón en su escrito “Nuevas narrativas televisivas: relajar, entretener, contar, ciudadanizar y experimentar” (2011:43) donde se replantea la televisión tradicional: “Así aparecen nuevas televisiones y otras pantallas que se atreven a contar distinto: un periodismo más subjetivo, testimonial y pensado desde las imágenes; una telenovela hiperrealista que se atreve a intervenir el melodrama desde la comedia, el documental y las culturas locales; unos medios de abajo y con la gente que se hacen para romper con la homogeneidad temática y política de las máquinas mediática, del mercado y del desarrollo. En este ensayo se argumenta a favor de la televisión como lugar de expresión de identidades inestables, experimentos narrativos y posibilidades inéditas para la creación audiovisual... solo si «toma la forma» de mujer, de lo indígena, afro, medio ambiental, otras sexualidades... y juega en nuevas pantallas como Youtube, lo comunitario y el celular.”

## **SERIE WEB DOCUMENTAL**

### **Serie Web**

La serie web es un formato heterogéneo que en principio tiene características similares a las series de la televisión tradicional, sin embargo son distintas. Según Paula Hernández García (2011:2) “se entienden como webseries todos aquellos seriales de ficción audiovisual creados para ser emitidos por Internet. Con una unidad argumental, una continuidad (al menos temática) y más de tres capítulos.”

Las series webs van más allá de las series tradicionales que se emiten por televisión, ya que las primeras tienen en cuenta, como se refiere la autora Beatriz Gallego Delgado (2011:3), “los cambios y avances tecnológicos que hay en la actualidad, donde los hábitos de consumo de series incluyen un smartphone de muy reducido tamaño y de pantalla de no más de 4” con el cual, no obstante, puedes desarrollar las mismas actividades que con un ordenador”.

También van mucho más allá si pensamos que a diferencia de las series de la televisión tradicional, las series webs apuntan a un espectador distinto al de hace por lo menos una

década atrás. “Su público es un usuario multitarea ya que por el hecho de difundirse en internet lo hace realizar varias cosas al tiempo y no concentrarse en una, de ahí que las webseries deban ser de corta duración. Las interacciones con estos usuarios multitareas se dan por conversaciones, intervenciones en la trama y la posibilidad de descargar los capítulos (Hernández & Morales, 2012: 145).

Otra diferencia, fácil de notar, es que el sentido de la palabra libertad ronda fuertemente en el formato de serie web, ya que los productores y directores tienen mayor autonomía que en la televisión tradicional a la hora de ejercer los ajustes que se consideren necesarios para la producción. También, y en suma a lo recién mencionado, este formato va tomando cada vez más relevancia porque permite crecer la democratización en lo audiovisual, ya que ofrece un gran abanico de distintas temáticas para ser exhibidas.

### **Género documental**

Nos interesa el formato de serie web para nuestro producto audiovisual al igual que nos propusimos hacerlo desde la género documental. Este es ante todo un género narrativo. Los géneros narrativos son modos particulares de contar. Se trata de reglas preestablecidas y compartidas socialmente, que permiten construir un contrato de lectura con un interlocutor. A partir de ellas, es posible interpretar y comprender los mensajes en su contexto.

Según Nora Mazziotti (2005), los géneros “(...) pueden ser entendidos como conjuntos de convenciones compartidas, no sólo con otros textos pertenecientes a un mismo género, sino también entre textos y audiencias, textos y productores, productores y audiencias” (2005:182).

“El término «documental», aplicado al audiovisual, parece volverse cada día más ambiguo. Hoy es posible encontrar tantas taxonomías y géneros dentro de lo que se llama cine documental como películas «documentales» se producen. Una cosa, sin embargo, parece seguir siendo clara: el documental es lo otro con respecto a la ficción. Por lo menos este es el a priori perceptivo que sigue funcionando entre los espectadores y que legitima una imagen como «documental»: se supone, de antemano, que las imágenes son verdaderas con respecto al mundo que les dio origen (...) El espectador prepara su mirada para acceder al mundo a través de la imagen, y no para sumergirse en una realidad fantástica que solo encuentra su ser en la

imagen misma. De esta manera, no sólo la percepción del público sino el pensamiento teórico sobre el cine documental, han tomado como referente su distancia —radical o diluida— respecto a la ficción”. (Juan Carlos Arias, 2010:1).

Esta cita hace referencia a la decisión que tomamos de combinar el formato de serie web, ligado a lo ficcional con sus respectivas características, con lo propio del documental, que es “lo otro con respecto a la ficción” (Juan Carlos Arias, 2010:1).

Además según este autor el “stock de imágenes a nuestra disposición, esa diversa realidad devenida imagen se convierte en documento en el momento en que se ensambla, en que se inserta dentro de una retórica particular. Lo real se produce como un efecto de montaje.” (Juan Carlos Arias, 2010:2).

Rabiger Michael (2005) destaca dos características del género documental: por un lado el tratamiento creativo de la realidad y, por el otro, la crítica social. El objetivo de este tipo de producciones audiovisuales es, entonces, poner en relieve alguna situación, problema o personaje, de una manera atractiva.

En el género documental, la imagen está compuesta por materiales de archivo, entrevistas, fotos fijas, documentos, planos de paisajes o locaciones y, el sonido, por voz en off, narración, sonido ambiente, música y silencio.

En un mundo dominado por las pantallas, y por la inmediatez, en donde el celular es nuestro compañero diario que llevamos a todos lados, creemos que debemos llegar con nuestro mensaje a esta dinámica en la que se mueve la sociedad.

Creemos necesario mostrar la realidad (un fragmento de ella) con un mensaje claro, conciso, atractivo, que entable relaciones más dinámicas con la audiencia y que no tome demasiado tiempo a los espectadores. Algo que se pueda ver en pocos minutos, desde la computadora o más específicamente desde el celular, para que pueda ser visto en los momentos libres.

Bill Nichols propone modalidades de documental, estas modalidades son estrategias, convenciones, restricciones, que propone el autor y que funcionan con el fin de establecer las características comunes entre textos diferentes, y sirven para situarlos dentro de la misma formación discursiva.

“Las modalidades de representación son formas básicas de organizar textos en relación con ciertos rasgos o convenciones recurrentes. En el documental, se destacan cuatro modalidades

con patrones organizativos dominantes: expositiva, de observación, interactiva y reflexiva.” (Bill Nichols, 1997:65).

Estas modalidades han ido realizándose desde los inicios de la historia del cine. Cada modalidad ha tenido un periodo de predominio, pero también tienden a combinarse y alterarse dentro de películas determinadas.

En nuestro caso tomamos principalmente la modalidad expositiva combinada con la modalidad interactiva. La primera según el autor: “Se dirige al espectador directamente, con intertítulos o voces que exponen una argumentación acerca del mundo histórico. (...) El modo expositivo hace hincapié en la impresión de objetividad y de juicio bien establecido. Apoya generosamente el impulso hacia la generalización, ya que el comentario en voice-over puede realizar extrapolaciones con toda facilidad a partir de los ejemplos concretos ofrecidos en la banda de imagen. (...) De un modo similar permite una economía de análisis, así como establecer cuestiones de un modo sucinto y enfático, en parte a través de la eliminación de la referencia al proceso a través del que se produce, organiza y regula, el conocimiento, de modo que éste también esté sujeto a los procesos históricos e ideológicos de los que habla la película.”(Bill Nichols, 1997: 68, 69 y 70).

En cuanto al documental interactivo, éste hace hincapié en las imágenes de testimonio o intercambio verbal y en las imágenes de demostración (imágenes que demuestran la validez, o quizá lo discutible, de lo que afirman los testigos).

“La autoridad textual se desplaza hacia los actores sociales reclutados: sus comentarios y respuestas ofrecen una parte esencial de la argumentación de la película. Predominan varias formas de monólogo y diálogo (real o aparente). (Bill Nichols, 1997:78).

Una de las formas más potentes de interacción es la entrevista. Esta posee diferentes funciones que permiten crear una descripción extensa del tema a tratar, y nos permite conocer de primera mano lo que queremos investigar, ya que es una fuente principal de recopilación de datos e información. Es una herramienta muy importante en el momento de develar los discursos de lxs sujetxs sociales.

“La entrevista es una estrategia para hacer que la gente hable sobre lo que sabe, piensa y cree (Spradley, 1979: 9), una situación en la cual (el investigador-entrevistador) obtiene información sobre algo interrogando a otra persona (entrevistado, respondiente, informante).

Esta información suele referirse a la biografía, al sentido de los hechos, a sentimientos, opiniones y emociones, a las normas o standards de acción, y a los valores o conductas ideales.“ (Rosana Guber, 2001: 4).

A su vez hay distintos tipos de entrevistas: abiertas, cerradas, semiestructuradas. Cada una de ellas se utiliza para distintas situaciones, y en nuestro caso usamos la entrevista semiestructurada. Con este tipo de entrevista tenemos en principio ejes pautados y posibles preguntas, pero damos lugar a que en el momento de la entrevista vayan surgiendo distintas temáticas, y así tenemos la posibilidad de repreguntar.

En nuestro equipo de producción Daniela Varela fue la encargada de llevar a cabo las entrevistas, para esta tarea tuvo en cuenta tres procedimientos: “la atención flotante del investigador; la asociación libre del informante; la categorización diferida, nuevamente, del investigador.” (Rosana Guber, 2001: 5).

Nosotras decidimos hacer uso de la entrevista por dos razones. Primero como herramienta de recolección de datos e información para investigar y adentrarnos a la temática que nos interesaba para realizar nuestro producto audiovisual. Este proceso nos llevó varios meses de reuniones y entrevistas de primeros acercamientos para conocer más sobre la problemática en general y sobre nuestrxs entrevistadxs en particular. Ya que desconocíamos la situación del fútbol en Córdoba.

Y segundo, porque consideramos a la entrevista como la forma de exponer la situación del fútbol a través de las protagonistas que representan las voces de miles mujeres que pertenecen al mundo del fútbol. Estas entrevistas fueron grabadas, pensadas en una locación, y son el instrumento con el cual nosotras construimos el relato de nuestros capítulos. (Este es el “movimiento que me planteo por una historia, la focalización y lo que priorizo. El relato es el punto de vista, el corte: temporalidad, selección de elementos que se priorizan sobre otros; recorte en interés que desprende. No es síntesis de lo que se sabe de la historia sino un posicionamiento de una historia.” (Parisi, 2014: 6).





## **Sinopsis**

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” es una producción audiovisual sobre la situación del fútbol femenino en Córdoba, creado para el trabajo final de la carrera de Comunicación Social de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional de Córdoba. Una serie web documental de 20 minutos compuesto por cuatro capítulos con una duración de alrededor de 5 minutos.

El fútbol femenino cobró notoriedad este año en los medios de comunicación de Argentina debido a la profesionalización de la disciplina por parte de la A.F.A, luego de la lucha de la actual jugadora del Club San Lorenzo, Macarena Sánchez y de la participación después de 12 años de la Selección Argentina en la Copa Mundial Femenina de Francia.

La serie muestra la realidad de algunas mujeres en el fútbol cordobés, desde una mirada que las tiene a ellas como protagonistas principales y constructoras de un fútbol por fuera de las coordenadas patriarcales que atraviesan al deporte desde siempre en nuestro país. Es decir se pretende un abordaje desde la perspectiva feminista, donde la voz de las mujeres sea lo primordial. De allí, también, el título de la producción.

La serie abarca las distintas problemáticas del fútbol femenino local: prejuicios y estereotipos en torno a las futbolistas; desigualdad entre géneros; sentido de pertenencia a un club y al barrio; profesionalización de la disciplina; sustentabilidad de los clubes barriales y organización y lucha de mujeres vinculadas al fútbol desde diversos espacios y atravesadas por el feminismo.

Los primeros episodios se titulan “Pioneras”, el primero narra la historia de una ex jugadora de la Selección Argentina, Betina Soriano, quien luego de alcanzar el mayor sueño de jugar en la Selección Argentina, debió dejarlo para trabajar; el segundo relata la historia de la primera directora técnica mujer, Constanza Guerra, quien desde joven soportó los prejuicios de su familia y luego de jugadores hombres, pero sin embargo nunca dejó de luchar por el fútbol femenino. El tercer capítulo presenta la situación de la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino de la mano de la actual jugadora de Club Atlético Belgrano, Mariana “Pomu” Sánchez explica el nuevo reglamento de la Liga a partir del 2012 y otras cuestiones del fútbol amateur en Córdoba; y por último, a través de un discurso construido a partir de varias voces, la

organización Futboleras Organizadas de Córdoba relata el fútbol que pretenden: un nuevo fútbol, que incluya a todes y libre de violencia machista.

Por lo tanto, algunos capítulos se construyen a partir del relato en primera persona de la historia de vida de mujeres protagonistas y pioneras del fútbol cordobés femenino (primer y segundo episodio) y en otros casos se construye un relato coral a partir del testimonio de varias mujeres que conforman grupos de acción y participación dentro del fútbol local.

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” revela y aborda una temática que a nivel local tuvo escasa trascendencia y visibilización hasta el momento. Buscamos contar historias de mujeres apasionadas por un deporte que históricamente se les fue vedado: el fútbol, en sintonía con el contexto histórico, político y social de las mujeres de hoy, al ritmo de imágenes en movimiento y con la fuerza visual de un deporte dinámico fuertemente ligado a la identidad cultural de nuestro país.

## **Storylines**

### *Capítulo 1.*

En el Estadio “Julio César Villagra” del Club Atlético Belgrano, una mujer cuenta la llegada a la Selección de fútbol femenino de Argentina. “Pioneras: Betina Soriano” aborda algunos aspectos de la biografía de una de las precursoras del fútbol femenino en Córdoba. La jugadora refleja la realidad de muchas mujeres: obligada a abandonar el sueño de ser futbolista profesional, trabaja ahora como empleada de la provincia y reparte el tiempo libre con los entrenamientos y partidos.

### *Capítulo 2.*

En los títulos de varias tapas de portales deportivos de Córdoba aparece el nombre de una mujer. Constanza Guerra es una “Pionera” y la primera directora técnica del Club Atlético Belgrano. La trayectoria personal y profesional está marcada por la superación de prejuicios en un rol ocupado históricamente por hombres y el deseo de un futuro justo para el fútbol femenino cordobés.

### *Capítulo 3.*

Mariana “Pomu” Sánchez juega como defensora para el Club Atlético Belgrano y es la voz de “Gol en contra”. En este capítulo la jugadora expone los pormenores del funcionamiento de la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino, la situación de las jugadoras de clubes “grandes” y “chicos” que sueñan desde niñas con el desarrollo del fútbol femenino a nivel local y las diferencias de las condiciones de juego en base al argumento biologicista de género.

### *Capítulo 4.*

¿Es el fútbol solo para hombres? ¿El derecho al juego tiene vigencia para las mujeres? ¿Y para las niñas y disidencias? ¿Puede existir un fútbol sin violencia machista? Estos son algunos temas con los que se topa “En los botines, revolución”. Futboleras Organizadas de Córdoba conduce un relato que permite entrever la lucha de mujeres y disidencias para crear un fútbol feminista e inclusivo.

### **Tratamiento estético y narrativo**

“Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” cuenta con una estructura de serie web documental. Tomamos como referentes audiovisuales algunas series web de fútbol femenino que habían sido producidas por canal Encuentro y DeporTV, también nos basamos en “Goles y Metas” de Ginger Gentile y Gabriel Balanovsky. Además, a partir del análisis de Gabriela Garton en “Fit girls. Corporalidad, identidad y género en las representaciones de mujeres futbolistas” observamos algunas publicidades de Nike que la autora critica.

Realizamos 4 capítulos de aproximadamente 4 minutos y medio cada uno. Se narra a partir de la voz de las respectivas protagonistas en primera persona (una entrevistada por capítulo, salvo el 4 en el que es una voz coral de distintas mujeres). En el capítulo 1 el personaje principal es Betina Soriano; en el 2 Constanza Guerra; en el 3 Mariana Sánchez; y en el 4 contamos con las integrantes de Futboleras Organizadas de Córdoba.

Si bien cada capítulo tiene sentido propio, los cuatro juntos tienen una unidad narrativa y estética que hace a la serie web. En el sentido de lo narrativo decidimos comenzar con historias de vida en los primeros dos capítulos, para pasar luego a uno más específico sobre la situación de la liga cordobesa de fútbol femenino, a nuestro último capítulo donde mostramos

cómo se organizaron las mujeres que integran lo que es Futboleras Organizadas de Córdoba, y cómo responden estas a todas las problemáticas que son analizadas en los capítulos anteriores. Buscamos resaltar la figura de nuestras entrevistadas. Para ello elegimos que solo sea su voz la que vaya guiando el relato, ya sea ella hablando a cámara o usando su voz en off; como también utilizando inserts de las protagonistas. Para no caer en la cosificación de la mujer tratamos de mostrarlas como jugadoras, entrenando, resaltando su fuerza, sus habilidades, y no su “belleza corporal”. También utilizamos planos con un ángulo contrapicado para generar grandeza.

En cuanto a las locaciones decidimos usar los espacios propios de los personajes, por ejemplo el lugar donde realizan los entrenamientos, o las canchas de los clubes. En el capítulo 1 realizamos la entrevista a la jugadora Betina Soriano que estaba sentada en el medio de la cancha de Belgrano, consideramos que era el lugar más oportuno para realizarlo ya que ella comenzó allí la carrera, sin embargo también es un lugar en el que Betina jugó una sola vez. Además en la toma se pueden apreciar los colores del club (celeste) que están en la tribunas y el verde del césped, es una cancha que está en muy buenas condiciones, algo diferente a lo que sucede en otras canchas en las que se juega fútbol femenino, en este sentido en el mismo capítulo hay tomas de otra cancha donde no hay pasto por ejemplo y solo hay dos tribunas pequeñas (cancha de Villa Azalais). Los inserts fueron de ella en los entrenamientos en Villa Esquiú, en el partido del Belgrano contra Juniors en Villa Azalais y usamos imágenes de archivo de distintos noticieros donde se ve a la protagonista jugando en la selección nacional argentina de fútbol femenino. En este caso queríamos mostrar a Betina jugando, es decir en acción, para no transmitir una idea de pasividad de la mujer en este deporte.

En el 2 realizamos la entrevista con Constanza Guerra (DT de Belgrano) en un parque a pocos metros de su casa y ambientamos con elementos de entrenamiento como conos y pelotas. Para los inserts usamos tomas de ella dirigiendo en el predio Armando Pérez en Villa Esquiú, en el partido contra Juniors en Villa Azalais e imágenes de archivo de ella dirigiendo el equipo de la fuerza aérea y tapas de diarios.

En el tercer capítulo tenemos como protagonista a Mariana Sánchez a quien decidimos entrevistar en la tribuna del estadio “Julio César Villagra” del Club Atlético Belgrano. Si bien ella es jugadora de “El celeste”, no quisimos destacar su rol como futbolista sino más bien que

nos hablara de la situación de la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino, es por eso que no quisimos entrevistar dentro de la cancha y decidimos situar sea en la grada. De la misma manera en las imágenes de inserts no usamos tomas específicas de ella sino que priorizamos mostrar los distintos equipos que participan en la Liga. Para ello concurrimos a dos jornadas de la Liga, primero fuimos a la cancha de Villa Azalais, y otro día fuimos al predio de Talleres “Amadeo Nuccetelli”, donde se disputaron distintos partidos.

En el último capítulo donde tenemos como protagonista a la organización “Futboleras Organizadas de Córdoba” las entrevistadas son muchas por lo tanto tuvimos varias entrevistas y más de una locación. Fuimos al Club Lxs Vaquerxs 2 veces, primero a una reunión que realizaron allí las chicas de FOC en donde no realizamos entrevistas sino que registramos la reunión y semanas más tarde asistimos a un torneo que era organizado por el club, donde entrevistamos a Betu Ballari de Lxs Vaquerxs que estaba en la organización del evento y también a Romina de la “Wacha Marta” que participaba en el torneo. También tomamos como una de las locaciones al Centro Cultural “La Piojera” el día en que se emitió el partido debut de la Selección Argentina de Fútbol femenino contra el seleccionado japonés, consideramos que era un lugar oportuno por dos razones: fue un día especialmente emotivo por volver a ver al seleccionado argentino jugar un mundial luego de 12 años y estaba la mayoría de las integrantes de la organización por lo cual era muy conveniente para nosotras en términos de eficacia. Sumado a lo anterior, el centro cultural fue recientemente inaugurado y forma parte de la identidad barrial de Alberdi junto con el Club Atlético Belgrano. Este espacio cultural está siendo apropiado por las mujeres de la Red Feminista de Belgrano para realizar distintas actividades en torno al fútbol femenino. También usamos como locación el patio del Club Instituto Atlético Central Córdoba para entrevistar a Celeste Pérez representante de “Coronadas de Gloria”. Las tomas de insert son de los distintos partidos a los que fuimos, de los entrenamientos, del torneo en el Club Lxs Vaquerxs, de la marcha del 3 de Junio a la que asistimos con la agrupación de FOC, de la pintada de banderas realizada en el Club de Belgrano días antes a la marcha, y del día de la transmisión del partido en La Piojera.

Utilizamos planos generales para describir donde nos encontramos, para situarnos en el espacio y contextualizar al espectador. Planos cortos para las entrevistas con una leve angulación en contrapicado para mostrar la grandeza de nuestras entrevistadas. Nos sirvió mucho el lente 50mm con un primer plano para la entrevista de Constanza Guerra que habla de los prejuicios por los que tuvo que pasar y cuenta anécdotas muy sentimentales en las

cuales alcanza a emocionarse. Con este lente podemos mostrar de cerca la expresividad en el rostro de la protagonista, genera cercanía con el espectador, ya que deja poca profundidad de campo en la toma, y nitidez en el rostro de la entrevistada. También hicimos uso del mismo en el capítulo 4, más que nada en los inserts de la marcha del 3 de Junio. De igual manera, consideramos que era muy oportuno utilizar este lente en esta situación ya que se podía ver mucho mejor las expresiones de las caras de las chicas que marchaban, el brillo en los ojos por las emociones que se vivían esa tarde, enfocando en sus rostros y dejando poca profundidad de campo para generar que sean aún más protagonistas en las tomas.

También queríamos que nuestra serie tenga movimiento, que no sea algo estático o “busto parlante”. Considerábamos que debíamos aprovechar que nuestra temática se trataba de una actividad física, un deporte con agilidad y dinamismo, y utilizar esto a favor de nuestras tomas. Para ello recurrimos a utilizar un Osmo Mobile 2 DJI Go que nos permita estabilizar las imágenes en movimiento, realizar paneos prolijos, movimientos suaves, correr atrás de las jugadoras con la cámara, y seguir con más precisión la pelota.

En el caso de la entrevista del capítulo uno a Betina Soriano buscamos dejar mucha profundidad de campo para dejar ver la inmensidad del estadio, haciendo un paralelismo mostrando la grandeza de ella a lo largo de su carrera.

Tanto como para el primer capítulo, como para el dos de Constanza Guerra y el tres de Mariana Sánchez sobre la situación de la Liga cordobesa de fútbol femenino, buscamos finalizar las entrevistas con tomas épicas de ellas posando a cámara con un paneo realizado con el Osmo (plano medio). Quisimos imitar las típicas tomas que se realizan cuando en las transmisiones por TV se presentan a los jugadores de fútbol antes de comenzar el partido. Por lo tanto los episodios finalizan con ellas fuertemente como protagonistas.

Lo que hicimos para el capítulo cuatro fue finalizar con las imágenes de insert de la marcha del 3 de Junio, hasta llegar a una toma final de plano general en donde se ven a todas juntas marchando con la bandera de Futboleras Organizadas de Córdoba, ocupando toda la calle de costado a costado. La idea de este capítulo fue mostrar la unión de las mujeres ante problemáticas parecidas, la organización de todas crea una sola voz más fuerte que las representa. Quisimos dar cuenta de eso con nuestras tomas, primero mostrarlas por separado cada una con sus respectivas camisetas, y luego finalizar con tomas donde se puedan ver a todas juntas marchando bajo una sola bandera. Esto lo hicimos con un ángulo contrapicado

poniéndolas a ellas en lo alto para resaltar el poder que tienen todas juntas.

En cuanto al sonido, en las entrevistas será de forma directa con micrófonos corbateros para captar solo la voz de las protagonistas. Por momentos dejamos que la voz se escuche solo con el sonido ambiente, sin musicalización, para destacar la importancia del relato. Y otras veces pusimos música para enfatizar fragmentos, para darle más fuerza a la voz de la protagonista, o simplemente para que la banda sonora acompañe lo que se dice. Por ejemplo en el capítulo uno para la presentación de Betina Soriano utilizamos una música instrumental con ritmo dinámico y con beats fuertes (como de tambores) que dan fuerza a las imágenes que vemos y nos sirve para captar la atención del espectador al comenzar el episodio. En esta ocasión decidimos no usar música con letra porque consideramos que toda la historia de Betina era muy relevante y no debemos quitarle protagonismo.

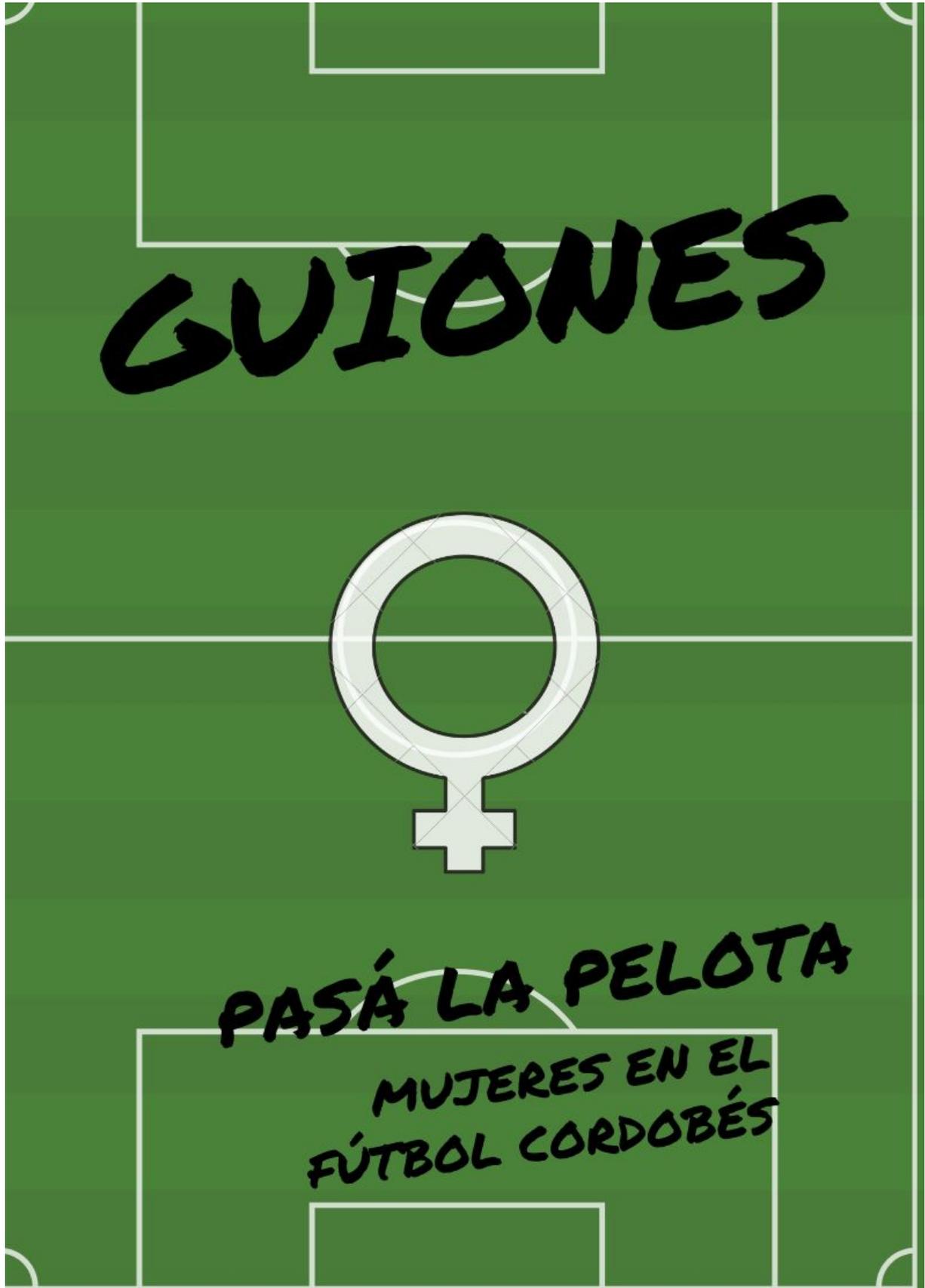
En el caso del capítulo dos, de Constanza Guerra, también usamos música instrumental electrónica, de Ramiro J Beats, para acompañar el relato y darle más dinamismo a la entrevista ya que, a diferencia de la primer entrevistada, Constanza tiene una voz mucho más suave.

En el tercer capítulo sobre la Liga Cordobesa utilizamos música instrumental de Ramiro J Beats para acompañar la exposición del tema. Para los descansos visuales dejamos el sonido ambiente de la gente alentando en la tribuna, y las hinchas de talleres cantando y tocando el bombo. También utilizamos sonidos de tambores para algunos momentos en que queríamos darle más fuerza al relato, por ejemplo en el final del capítulo.

En el capítulo final donde tenemos como protagonista a la organización de Futboleras Organizadas de Córdoba usamos una vez a Ramiro J Beats, pero esta vez con una instrumentalización más popular, una mezcla de electrónica con cumbia. La elección de este instrumental no fue en vano ya que al considerar que en este capítulo tratamos un colectivo de mujeres, sentimos que debíamos poner una música más urbana/popular que demuestre este sentido de organización.

En cuanto a la introducción de la serie quisimos hacer algo que sea bien dinámico, que tenga velocidad en las imágenes y también en el sonido, más que nada que entre lo visual y lo auditivo quede bien claro el mensaje que queremos dar. Para esto usamos muchas tomas en movimiento (realizadas con el Osmo) y las dejamos pocos segundos. Musicalizamos con

“Electromakutame”, una canción de la banda cordobesa “Tamboreras” conformada por mujeres. Utilizamos una voz en off femenina que vaya narrando estereotipos relacionados con la mujer y el deporte, mientras mostramos lo contrario a lo que se dice. Hacemos una contradicción de lo que escuchamos con lo que vemos, por ejemplo, la voz en off dice que las mujeres son débiles, mientras vemos una mujer realizando ejercicios de fuerza, o que las mujeres no saben jugar al fútbol y vemos a una mujer pateando al ángulo al arco. La introducción cierra con una pregunta a modo de reflexión, queremos que nuestra postura sea concisa y hacer pensar al espectador.



## CAPÍTULO 1. "Pioneras: Betina Soriano".

### SEC 1 - Introducción. (00:00:38)

EXT/ DÍA / Compilado de imágenes.

PRESENTACIÓN "PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS".

Breve compilado de imágenes de mujeres y fútbol femenino en la Ciudad de Córdoba. Se ve a las protagonistas de los capítulos de la serie realizando distintas acciones como jugadoras (pateando la pelota, haciendo un gol, entrenando, corriendo, levantando pesas, escuchando a la DT, etc.), dirigiendo un partido, alentando, militando y marchando en las calles. También están presentes otras mujeres vinculadas al fútbol como por ejemplo quienes están dentro de la cancha (árbitras y juezas de línea) y quienes están afuera (hinchas y socias de los clubes). Las imágenes transcurren en distintos lugares: cancha y predio del Club Belgrano, también en canchas de clubes de barrio.

En voz en off se escucha decir a una mujer el siguiente texto: *"Dicen que nuestro juego es aburrido, que somos lentas, que no vendemos. Nuestro fútbol nunca es noticia. Dicen que no tenemos carácter,*

*que somos delicadas,  
que nuestro lugar es afuera  
de la cancha,  
que no sabemos dirigir,  
que no podemos opinar,  
que el fútbol es solo para  
hombres porque no sabemos  
jugar.  
Pero ¿El fútbol es solo para  
hombres?  
ES NUESTRO TIEMPO. PASÁ LA  
PELOTA".*

**Título: Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés.**

SONIDO: Música de "Tamboreras", Elektromakutame.

**SEC 2 - Presentación de la protagonista. (00:00:21)**

EXT/DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano.

Comienza con un gran plano general de un sector del predio, la protagonista, Betina Soriano, se acerca a la cámara con la pelota en los pies hasta quedar en un plano medio, lleva puesta la remera de la Selección Argentina. Comienza a escucharse su voz mientras la cámara realiza un paneo de izquierda a derecha, aquí la jugadora se presenta.

(OFF) BETINA SORIANO: *"Soy Beti Soriano, tengo 25 años, soy oriunda de acá de Córdoba, trabajo como*

*empleada de la provincia, juego en Belgrano hoy en día, y lo que más me gusta del fútbol es gritar gol”.*

SONIDO: Música de Ramiro J - Beats.

**SEC 3 - Comienzos en el fútbol. (00:00:26)**

EXT/DÍA - Estadio “Julio César Villagra” del Club Atlético Belgrano.

Betina Soriano está sentada en el medio de la cancha de Belgrano y habla de sus comienzos en el fútbol.

(OFF) BETINA SORIANO: *“Un día algo muy loco sucedió. Tenía un vecino hincha perro de talleres. Y siempre a él le gustaba verme jugar al fútbol. Acá en Córdoba estaba el club Belgrano que tenía fútbol. Así que un día, él con su camiseta, no me voy a olvidar nunca más, siempre lo cuento igual, fuimos al club, yo con 12 años, y empecé”.*

**SEC 4 - Comienzos en Belgrano. (00:01:03)**

EXT/DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano - Estadio “Julio César Villagra” del Club Atlético Belgrano - Club Villa Azalais.

Hyperlapse desde la entrada del predio hasta ver las jugadoras entrenando en la cancha. Betina Soriano está entrando en calor

con sus compañeras. Cuenta los comienzos en el Club Atlético Belgrano.

(OFF) BETINA SORIANO: *"Siempre entrenamos en Villa Esquiú, en el predio de Belgrano. El predio nos prestaba el lugar pero no nos daba ropa. Yo me acuerdo que a gran diferencia de hoy cada una llevaba su short, su remera, sus medias, estábamos todas desiguales.*

*Yo tenía 12 años, pero tenía compañeras mucho más grandes, compañeras de 17, 20, que me llevaban su edad ya diferenciada. Eso fue lo que más me costó quizás, jugar con gente mucho más grande que yo. Es lo que me forjó también. Ya en este tiempo lo veo como algo súper positivo porque me ayudó mucho a crecer.*

*Pero siempre estuvo la primera, siempre hubo una sola categoría en fútbol femenino. No hubo reserva, ni inferiores, siempre fue la primera, nada más".*

SONIDO: Música instrumental para el hyperlapse.

**SEC 5 - Descanso visual. (00:00:04)**

EXT/DIA/ Club Villa Azalais (partido de Club Atlético Belgrano vs Club Atlético General Paz Juniors).

Jugadoras de Belgrano se alientan antes de comenzar el partido.

SONIDO: Música instrumental.

**SEC 6 - Comienzos en la Selección Argentina.** ( 00:01:00)

EXT/DIA/Estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético  
Belgrano.

Betina Soriano con la indumentaria de la Selección Argentina cuenta sus comienzos. Imágenes de archivo de la jugadora en sus inicios y de cuando participó en los partidos de la Selección.

(OFF) Entrevistadora: *"¿Y cuando te dijeron quedaste?"*.

(OFF) Betina Soriano: *"Fue una felicidad absoluta, porque era mi sueño. Creo que es el sueño de cualquiera que juega al fútbol poder estar en una selección.*

*Me acuerdo que fui a entrenar 3 días y me dijeron "bueno ahora te vas a tu casa y vas a esperar la citación para ver si seguís o no", me vine a Córdoba de nuevo y a la semana siguiente llegó la citación y así seguí estando, citándome todas las semanas, hasta que bueno, tuve la oportunidad de formar la preselección. Estuve en las tres categorías: Sub 17, Sub 20 y mayor".*

SONIDO: Música instrumental.

**SEC 7 - Betina Soriano tiene que dejar la Selección.** (00:00:58)

EXT/ DÍA/ Estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético  
Belgrano - Club Villa Esquiú.

Betina Soriano cuenta los motivos por los cuales tuvo que dejar la Selección Argentina de Fútbol Femenino. Betina Soriano trota por el predio del club con la camiseta que usó en los años que jugó.

(OFF) ENTREVISTADORA: *"Y cuando tuviste que dejarlo ¿Por qué fue?"*.

(OFF) BETINA SORIANO: *"Cuando tuve que dejarlo, en su momento ya me empezaron a invadir varios problemas personales, al no ser rentable el jugar al fútbol, el no poder vivir del fútbol, lamentablemente tuve que dejar. Me hubiera encantado seguir, disfrutarlo más tiempo, vivir, que también era uno de los sueños poder irme a Europa a jugar o poder vivir del fútbol, y fue algo que no sucedió. Pero bueno, después de 3 años más o menos que me costó, y creo que todavía me cuesta el asimilar las decisiones que tuve que tomar con respecto al tema del fútbol, pude volver y sentir la necesidad de volver"*.

**SEC 8 - El fútbol hoy para Betina Soriano y el final de la historia. (00:01:00)**

EXT/DÍA/ Estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético Belgrano.

Betina Soriano se anuda los botines, hace jueguitos con la pelota y habla del fútbol femenino actual.

Betina Soriano de espalda a la cámara con la camiseta que lleva

su apellido, está en el medio de la cancha del club, la cámara la rodea con un paneo de 360°, cuenta sus deseos para las chicas que juegan al fútbol hoy.

(OFF)ENTREVISTADORA: "*¿Qué sentís cuando ves todo estos cambios en el fútbol femenino?*".

(OFF)BETINA SORIANO : "*Me pone muy contenta porque es algo que me hubiese encantado vivirlo yo en su momento. Hoy yo lo tengo que ver desde este lado, desde afuera lo veo. Duele no ser parte de ese cambio, creo que estas cuestiones de la vida me hicieron que yo esté del otro lado, y duele aceptar porque tuve que priorizar otras cosas y dejar lo que más me gustaba hacer. Pero me pone muy feliz porque todas esas chicas, o todas las chicas que hoy en día han sido compañeras mías, que he tenido oportunidad de compartir la selección con ellas, se merecen todo lo que tienen y mucho más y no solamente ellas, sino todas las que están hoy en día empezando a jugar y todas las que ya juegan, y tanto para Buenos Aires que ya es profesional, como para el resto del Interior del país*".

SONIDO: Música de Ramiro J- BEATS.

**CRÉDITOS FINALES.**

**CAPÍTULO 2. "Pioneras: Constanza Guerra".**

**SEC 1 - Introducción. (00:00:38)**

EXT/ DÍA / Compilado de imágenes.

PRESENTACIÓN "PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS".

Breve compilado de imágenes de mujeres y fútbol femenino en la Ciudad de Córdoba. Se ve a las protagonistas de los capítulos de la serie realizando distintas acciones como jugadoras (pateando la pelota, haciendo un gol, entrenando, corriendo, levantando pesas, escuchando a la DT, etc.), dirigiendo un partido, alentando, militando y marchando en las calles. También están presentes otras mujeres vinculadas al fútbol como por ejemplo quienes están dentro de la cancha (árbitras y juezas de línea) y quienes están afuera (hinchas y socias de los clubes). Las imágenes transcurren en distintos lugares: cancha y predio del Club Belgrano, también en canchas de clubes de barrio.

En voz en off se escucha decir a una mujer el siguiente texto: *"Dicen que nuestro juego es aburrido, que somos lentas, que no vendemos. Nuestro fútbol nunca es noticia. Dicen que no tenemos carácter, que somos delicadas, que nuestro lugar es afuera de la cancha, que no sabemos dirigir,*

*que no podemos opinar,  
que el fútbol es solo para  
hombres porque no sabemos  
jugar.*

*Pero ¿El fútbol es solo para  
hombres?*

*ES NUESTRO TIEMPO. PASÁ LA  
PELOTA”.*

**Título: Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés.**

SONIDO: Música de “Tamboreras”, Elektromakutame.

**SEC 2 - Presentación de Constanza Guerra. (00:00:27)**

EXT/ DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano- Club social “ Les Vaqueres”- Club Villa Azalais - Parque de la casa de Constanza Guerra.

Primer plano de los distintos elementos que usa la directora técnica como conos, pelotas y la pizarra táctica y el equipo del mate que la acompaña siempre. La cámara hace un paneo de izquierda a derecha a Constanza Guerra.

Constanza cuenta que es la entrenadora del equipo de fútbol femenino del Club Atlético Belgrano, dirige a las jugadoras en el Predio del Club, mira el cronómetro y toma el tiempo de los ejercicios físicos que previamente ha indicado, se divierte haciendo jueguitos con la pelota y festeja un gol de su club.

(OFF) CONSTANZA GUERRA: “Mi nombre es Constanza, tengo 34 años, me encanta ser dt, me encanta ser

profe de educación física, y lo lindo que tiene el fútbol es la magia que transmite tanto dentro como fuera de la cancha”.

**Título: Pioneras: Constanza Guerra.**

Sonido: música instrumental.

**SEC 3 - Primeros acercamientos al fútbol. (00:00:40)**

EXT/DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano -  
Parque de la casa de Constanza Guerra.

Constanza Guerra, vestida con indumentaria deportiva, está sentada en el parque de su casa, detrás hay elementos que utiliza a diario en su profesión: pelotas y conos.

(OFF) CONSTANZA GUERRA: *“Mis primeros acercamientos al fútbol son algo confusos para mi. En mi casa no me dejaban jugar, directamente estaba prohibido, no se veía fútbol, yo era la hija más grande, mujer, en donde había muchísimas expectativas a nivel cultural. Más la primera, se tiene que casar, tiene que tener hijos, tiene que ir a ballet, a gimnasia, a yoga me mandaron, a piano, a todos los deportes habidos y por haber, pero el fútbol era una palabra como que no se tocaba directamente, para mi era como un deporte que no existía”.*

**SEC 4 - Sus comienzos como Directora Técnica. (00:01:03)**

EXT/ DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano -  
Parque de la casa de Constanza Guerra.

Constanza Guerra viste la indumentaria de Belgrano y lleva en el pecho el silbato que usa para dar indicaciones a las jugadoras luego de explicar la actividad.

En el parque de la casa de Constanza, la cámara toma su rostro desde un primer plano.

Imágenes de archivo muestran el paso de Constanza Guerra como directora técnica en el equipo masculino de la Fuerza Aérea de Córdoba.

(OFF) CONSTANZA GUERRA: *"Jamás me imaginé de que podía llegar a ser DT. Lo de DT se me dio cuando arranqué en la fuerza aérea. Yo estaba como pf y dt de los chicos, a cargo de 42 hombrecitos entre 18 y 26 años que habían nacido con la pelota debajo del brazo, que venían del fútbol y sabían de fútbol, y yo los miraba así (hace el gesto de mirar hacia arriba) cada vez que daba clase los tenía que mirar así (hace el gesto nuevamente), imaginate, me están mirando lo chicos ahí y a su vez juzgando: ¿Qué me vas a venir a decir a mi que no tenes idea? Que sos mujer, que no tenes idea de fútbol. O sea son los primeros prejuicios con los que vos te topas".*

**SEC 3 - Directora técnica del Club Atlético Belgrano.**

(00:00:40)

EXT/ DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano -  
Club Villa Azalais - Parque de la casa de Constanza.

Las jugadoras de Belgrano le prestan atención a Constanza que, en el entretiempo del partido, marca en la pizarra táctica la estrategia a seguir en el segundo tiempo.

En el parque de la casa de Constanza, la cámara toma su rostro desde un primer plano.

Imágenes de archivo muestran las notas gráficas de los portales web que describen a Constanza Guerra como la primera directora técnica mujer en la Ciudad de Córdoba.

Las jugadoras de Belgrano disfrutaban el momento de entrenamiento y el ingreso previo al partido.

(OFF) ENTREVISTADORA: *"¿Cómo es dirigir Belgrano?"*.

(OFF) CONSTANZA GUERRA: *"A mi me llamaron de belgrano para cambiar algo, para cambiar algunas estructuras dentro del plantel y de como se venía moviendo. Llamaron a una mujer para intentar cambiar la historia.*

*Unirlas, trabajar sobre los valores, sobre el compañerismo, la solidaridad. Es un plantel que tiene ganas de crecer pero que está muy frustrado por cosas que han venido pasando"*.

**SEC 4 - Expectativas a futuro para las jugadoras, análisis del fútbol femenino en la actualidad cordobesa y cierre del capítulo. (00:01:20)**

EXT/ DÍA - Predio Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano - Club Villa Azalais - Parque de la casa de Constanza.

Constanza Guerra dirige a las jugadoras del Club Belgrano en el partido contra el Club Atlético General Paz Juniors, realiza al equipo las indicaciones necesarias desde la línea lateral de la cancha.

En el parque de la casa de Constanza, la cámara toma su rostro desde un primer plano.

La cámara realiza un paneo de Constanza. Cuenta lo que desea para el fútbol femenino cordobés.

(OFF) CONSTANZA GUERRA: *"Me da un poco de tristeza por las jugadoras que son técnicamente excelentes y que podrían llegar a tener un gran futuro. Me da tristeza de que tienen que dedicarse a trabajar en vez de dedicarse a jugar o a progresar en el deporte. Por ahí si me da tristeza o me da cierta frustración, pero también entiendo que tienen que haber pasado estas cosas para que crezca el fútbol femenino. Si no hubiésemos tenido luchadoras o grandes jugadoras que la sufrieron, que la remaron y la siguen remando, el fútbol femenino no sería lo que es y seguiríamos estando en lo mismo. Si nosotras no tuviéramos gente q la rema día a día estaríamos estancadas en lo que era hace 7 años atrás, 10 años atrás. Yo le digo a la Beti, o le digo a la Pomu, o le digo a la Pepa u otras jugadoras que tengo en otros equipos, que nos tenemos que unir y hacer fuertes juntas, porque si cada una apunta a un lado distinto, no vamos a ningún lado, pero estando unidas si podemos lograr grandes cosas. Tenemos que ser una voz fuerte dentro de Córdoba, que se tiene que escuchar, que se tiene que hacer sentir".*

Sonido: Música instrumental.

**CRÉDITOS FINALES.**

**CAPÍTULO 3: "Gol en contra".**

**SEC 1 - Introducción. (00:00:38)**

EXT/ DÍA / Compilado de imágenes.

PRESENTACIÓN "PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS".

Breve compilado de imágenes de mujeres y fútbol femenino en la Ciudad de Córdoba. Se ve a las protagonistas de los capítulos de la serie realizando distintas acciones como jugadoras (pateando la pelota, haciendo un gol, entrenando, corriendo, levantando pesas, escuchando a la DT, etc.), dirigiendo un partido, alentando, militando y marchando en las calles. También están presentes otras mujeres vinculadas al fútbol como por ejemplo quienes están dentro de la cancha (árbitras y juezas de línea) y quienes están afuera (hinchas y socias de los clubes). Las imágenes transcurren en distintos lugares: cancha y predio del Club Belgrano, también en canchas de clubes de barrio.

En voz en off se escucha decir a una mujer el siguiente texto: *"Dicen que nuestro juego es aburrido, que somos lentas, que no vendemos. Nuestro fútbol nunca es noticia."*

*Dicen que no tenemos  
carácter,  
que somos delicadas,  
que nuestro lugar es afuera  
de la cancha,  
que no sabemos dirigir,  
que no podemos opinar,  
que el fútbol es solo para  
hombres porque no sabemos  
jugar.  
Pero ¿El fútbol es solo para  
hombres?  
ES NUESTRO TIEMPO. PASÁ LA  
PELOTA".*

**Título: Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés.**

SONIDO: Música de "Tamboreras", Elektromakutame.

**SEC 2 - Presentación de la Liga Cordobesa de Fútbol femenino.**

(00:01:07)

EXT / DÍA - Estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético Belgrano - Club Villa Azalais - Predio "Amadeo Nuccetelli" del Club Atlético Talleres.

Las jugadoras de los distintos clubes de la Ciudad de Córdoba participan de los partidos organizados por la Liga Cordobesa de fútbol femenino, llevan puesta la indumentaria del club al que pertenecen.

Inserts de las canchas, el césped verde, la falta de césped y la tierra, los arcos, las pelotas y las jugadas.

Mariana Sánchez está sentada en una de las gradas del Estadio del Club Belgrano y explica de qué trata la Liga Cordobesa de fútbol femenino, el funcionamiento actual y algunas de las diferencias establecidas en el deporte entre el género masculino y femenino.

(OFF) MARIANA SÁNCHEZ: "En la liga cordobesa participan todos los clubes que están afiliados a la Liga Cordobesa de Fútbol, serían todos clubes de Córdoba Capital. Nosotras ahora tenemos nuestro propio fixture, nuestro propio torneo, pero antes estábamos ligadas a los hombres y dependíamos del fixture y reglamento de ellos.

Los hombres juegan 45 minutos y nosotras jugamos 35. Si me preguntas porqué, es que no sé, la fundamentación que dan de porqué se juega 35 - 45 no las entiendo, por lo menos a mi entender no me parece que tengan una fundamentación justa para tener esa cantidad de tiempo. De hecho creo que jugar esa cantidad de tiempo lo único que hace es restar el desarrollo. Resta, no suma al desarrollo del fútbol femenino. De hecho nosotras al jugar tan poco tiempo no podemos apuntar a competir contra equipos de Buenos Aires porque ya tenemos una diferencia física marcada que es la que te dan estos 10 minutos en cada tiempo de juego que nosotras no tenemos".

**Título: Gol en contra.**

Zócalo: Mariana Sánchez, jugadora C.A.B.

Sonido: Música instrumental.

**Sec 3 - Problemáticas de la Liga Cordobesa de fútbol femenino.**

(00:01:40)

EXT / DÍA - Predio "Amadeo Nuccetelli" del Club Atlético Talleres - Estadio "Julio César Villagra" del Club Atlético Belgrano.

La tribuna y la hinchada acompañan a su equipo favorito con cánticos, bombos y banderas. En la canchas alientan las mujeres, en familia y con amigas, y también los varones.

Mariana Sánchez continúa sentada en las gradas del estadio de Belgrano y cuenta los pormenores de la situación interna de la Liga Cordobesa, y del vínculo de ésta con los equipos femeninos de los distintos clubes.

(OFF) MARIANA SÁNCHEZ: "Vamos a jugar en la cancha que sobra, en la cancha que queda por descarte, no es que nos designan una cancha óptima porque haya algún partido especial o particular, ni siquiera en esas instancias. Esa también me parece que es una desventaja respecto al torneo masculino.

Hay muchos clubes en los que los equipos de fútbol femenino están totalmente desamparados, en los cuales las chicas tienen que hacerse cargo de todos los gastos para poder jugar la tira o el partido, entonces se les hace difícil jugar o participar. Hay clubes que no ayudan al equipo de fútbol femenino, que han decidido participar por participar sin realmente querer hacerlo, querer empujar, querer desarrollar la disciplina. Hoy no les dan ni una cancha para entrenar al equipo de fútbol femenino, no

le dan indumentaria, no le dan elementos, hay muchos equipos que están en la misma situación”.

**Sec 4 - Expectativas a futuro y cierre del capítulo. (00:02:14)**

EXT / DÍA - Predio “Amadeo Nuccetelli” del Club Atlético Talleres - Club “Les Vaqueros” - Estadio “Julio César Villagra” del Club Atlético Belgrano.

Inserts de las jugadoras de los diferentes clubes participando de los partidos en distintas canchas, el inicio y conclusión del juego, la hinchada, la familia en la tribuna tomando mates, cantando y festejando, las niñas en el club y en la tribuna.

(OFF)MARIANA SÁNCHEZ: “Si se apostara realmente, la Liga ya tiene siete años, ocho años, debería tener un crecimiento mucho mayor al que tenemos. Si realmente se hubiese apostado de pibas que hubiesen arrancado con doce, hoy tendrían 20 y tendrían una calidad de juego, física, técnica y táctica totalmente diferente. Lo bueno está en poder soñar y creer que nosotras también podemos ser profesionales, también podemos tener el sueño de que la gente venga a ver nuestro fútbol, de que la gente venga a reconocernos como trabajadoras, a reconocer el esfuerzo. Esto la verdad es un sueño para todas, y todas tenemos que apostar a que puede cambiar y que podemos lograrlo. Que una liga o que una institución se defina como amateur o profesional es totalmente aceptable, lo que no es aceptable es que se diga que las mujeres no pueden jugar al fútbol o nunca podrían ser

profesionales, porque no venden, porque es feo, porque no pueden jugar, porque tiene que ir a lavar los platos, eso está mal. Las mujeres pueden jugar al fútbol, las mujeres saben jugar muy bien al fútbol, las mujeres necesitan desarrollar su fútbol”.

Sonido: Música instrumental y sonido ambiente.

## **CRÉDITOS FINALES.**

### **CAPÍTULO 4. EN LOS BOTINES, REVOLUCIÓN.**

#### **SEC 1- Introducción. (00:00:38)**

EXT/ DÍA / Compilado de imágenes.

PRESENTACIÓN “PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS”.

Breve compilado de imágenes de mujeres y fútbol femenino en la Ciudad de Córdoba. Se ve a las protagonistas de los capítulos de la serie realizando distintas acciones como jugadoras (pateando la pelota, haciendo un gol, entrenando, corriendo, levantando pesas, escuchando a la DT, etc.), dirigiendo un partido, alentando, militando y marchando en las calles. También están presentes otras mujeres vinculadas al fútbol como por ejemplo quienes están dentro de la cancha (árbitras y juezas de línea) y quienes están afuera (hinchas y socias de los clubes). Las imágenes transcurren en distintos lugares: cancha y predio del Club Belgrano, también en canchas de clubes de barrio.

En voz en off se escucha decir a una mujer el siguiente texto: "Dicen que nuestro juego es aburrido, que somos lentas, que no vendemos.

Nuestro fútbol nunca es noticia.

Dicen que no tenemos carácter,

que somos delicadas, que nuestro lugar es afuera de la cancha,

que no sabemos dirigir,

que no podemos opinar,

que el fútbol es solo para hombres porque no sabemos jugar.

Pero ¿El fútbol es solo para hombres?

ES NUESTRO TIEMPO. PASÁ LA PELOTA".

**Título: Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés.**

SONIDO: Música de "Tamboreras", Elektromakutame.

**SEC 2 - Presentación de las protagonistas. (00:00:36)**

INT/EXT/DIA- Centro Cultural "La Piojera" - Club "Les Vaqueres"- Instituto Atlético Central Córdoba.

Las integrantes de Futboleras Organizadas de Córdoba se presentan con su nombre y agrupación a la que pertenecen.

Inserts con tomas detalle de tatuajes con escudos de los clubes y remeras, buzos y dijes que se pueden identificar con el club, también las integrantes hacen los gestos propios de cada club, como por ejemplo la "T" que simboliza al Club Talleres o taparse el ojo como un pirata, representando a Belgrano.

El título aparece cuando ellas cantan: "El fútbol va a ser de todes o no va a ser, y sí, chabón, llevamos en los botines revolución".

OFF(CELESTE PERÉZ): "*Soy Celeste Pérez de Coronadas de Gloria*".

OFF(FLORENCIA BRACCO): "*Soy Florencia Bracco, soy de Abriendo la Cancha fútbol feminista*".

OFF(ROMINA MUSALI): "*Soy Romi, soy de la Wacha Marta, una orga de futbol feminista*".

OFF(JULIETA FERRERÍA): "*Soy Julieta, soy parte de la Red Belgrano Feminista y de Futboleras Organizadas de Córdoba*" .

OFF(BETIANA BALLARI): "*Soy Betu Ballari, soy parte de la comisión de Les Vaqueres*".

OFF(PILAR UNSAIN): "*Soy Pilar, soy del Club Atletico Talleres y participó de una agrupación de Encuentro de Mujeres Albiazules*".

**Título: En los botines, revolución.**

SONIDO : MÚSICA RAMIRO J BEATS y cántico de las integrantes de FOC "*Llevamos en los botines revolución*".

**SEC 3 - ¿Qué es futboleras? (00:02:23)**

INT/EXT/DÍA- Centro Cultural "La Piojera" - Club "Les Vaqueres" - Instituto Atlético Central Córdoba.

Las integrantes de FOC cuentan cómo surgió la organización y la visión que tienen sobre el fútbol; debaten en un plenario sobre los próximos objetivos de la organización y comparten ideas sobre las problemáticas del fútbol femenino hoy.

La Red Belgrano Feminista pinta las banderas para la marcha del Día Internacional de la Mujer #8M.

Se desarrolla un torneo relámpago donde participan equipos femeninos de diversas agrupaciones.

*OFF(VICTORIA BASSO): "¿Cómo surge cordobesas organizadas? Un delirio que se fue armando. La realidad es que hay un punto que me parece que a todas nos fue atravesando, el feminismo. Empezamos a querer cambiar nuestro espacios, a todas nos mueve el fútbol de alguna manera, y bueno surgió futboleras organizadas".*

*OFF(SOFÍA CARLOPIO): "Los colores trascienden porque las situaciones son las mismas, las que vivimos, nos molestan, nos dan bronca. Intentamos cambiar, intentamos mejorar".*

*OFF(JULIETA FERRERÍA): "Éramos un montón de chicas: trabajadoras, socias, hinchas comunes, profes, jugadoras que estaban todas por separado. Me parece importantísimo que hayamos podido juntarnos, armar un*

*frente como FOC para visibilizar el fútbol femenino, para ver la situación actual del fútbol femenino, que es lo que está pasando, qué es lo que pasa en nuestros clubes”.*

*OFF(ROMINA MUSALI): “Nos encontramos que en la cancha no solo estábamos disputando un partido y meter un gol en el arco, sino que también nos encontró el aborto legal y la disidencia”.*

*OFF(CELESTE PERÉZ): “Las mujeres no vienen a ocupar ni a sacarle espacios a nadie, venimos a construir conjuntamente”.*

*OFF(BETIANA BALLARI): “El objetivo es que el fútbol nos incluya en todos sus aspectos, desde un potrero en el barrio hasta cargos dirigenciales en un club grande, si así tuviese que ser, o en la misma AFA ”.*

*OFF(NATALIA PERALTA): “Vamos a luchar todos los días de nuestra vida para conseguir el fútbol que queremos, un fútbol verdaderamente disfrutable, un fútbol que tenga la mística que queremos, un fútbol donde quepamos todas”.*

*OFF(PILAR UNSAIN): “Poniendo sobre la mesa otra cultura del fútbol donde podamos convivir. Si bien la chicana deportiva va a estar porque en la competencia en sí surge un poco eso, pero poder eliminar la violencia en los lenguajes, en cómo nos comunicamos, creo que es la tarea para la construcción de un nuevo fútbol”.*

*OFF(CELESTE PERÉZ): “Estamos peleando por el derecho a jugar nada más ni nada menos, creo que es el objetivo principal de futboleras, que las personas que vienen detrás nuestro, las niñas, se críen en otros espacios que no tuvimos nosotras”.*

*Sonido: MÚSICA RAMIRO J BEATS.*

**SEC 4 - Marcha NI UNA MENOS. Lo que es Futboleras Organizadas de Córdoba para las integrantes, en pocas palabras. (00:01:10)**

INT/EXT/DÍA- Centro Cultural "La Piojera" - Calles Colón y General Paz - Instituto Atlético Central Córdoba.

Inserts de los rostros de las integrantes de FOC en la marcha de NI UNA MENOS, sosteniendo banderas y carteles, conversando y cantando. Acciones e intervenciones realizadas durante la marcha, bailes y cantos alusivos a la fecha.

OFF(JULIETA FERRERÍA): "Para mi es unión, es poder unirnos entre todas y lograr entre todas problematizar qué es lo que pasa".

OFF(BETIANA BALLARI): "Es la potencia de la organización, es el entusiasmo que genera la posibilidad de transformarlo todo".

OFF(FLORENCIA BRACCO): "Es un espacio de pertenencia, lucha y organización feminista en relación al fútbol".

OFF(CELESTE PERÉZ): "Futboleras, es el abrazo de mujeres que no tiene colores".

SONIDO: MÚSICA RAMIRO J BEATS.

**CRÉDITOS FINALES.**

## **PRODUCCIÓN Y REALIZACIÓN DE “PASÁ LA PELOTA. MUJERES EN EL FÚTBOL CORDOBÉS”**

Para llevar adelante la serie, decidimos dividir la producción en tres etapas: preproducción, producción y postproducción. Elegimos esta forma de trabajo siguiendo a Ron Whittaker (2004), ya que consideramos fue la más apropiada a la hora de ponerla en práctica para la realización de nuestro trabajo.

La preproducción es la primera etapa del proceso de realización audiovisual. Sin embargo, a la producción no podemos pensarla como un proceso estático, donde las etapas se suceden de forma lineal, por el contrario, la instancia de investigación, guionado y rodaje se fueron sucediendo por momentos de manera simultánea.

El objetivo de la preproducción está en asegurar las condiciones óptimas para la realización, esta etapa es importante, porque ayuda a evitar errores y olvidos posteriores; además permite optimizar tiempos y costos.

Aquí se llevan a cabo un conjunto de actividades destinadas a la guionización y a la organización de la producción (esto último consiste en la formación del equipo de trabajo, distribución de roles, redacción del proyecto, presupuesto, financiación, plan de producción -locación, rodaje).

Esta etapa suele ser la fase más larga de la realización y tal vez la más importante.

Nosotras comenzamos esta etapa indagando posibles que nos interesaban producir.

En este momento del proceso de producción, estábamos seguras de querer realizar un producto audiovisual, pero no sabíamos cual sería nuestro tema ni tampoco el formato. Comenzamos nuestras primeras reuniones realizando “lluvia de ideas”, cada una de nosotras iba diciendo los temas que le interesaban, cuáles considerábamos que eran viables y sobre todo pensando cuáles serían los que mejor se resolverían en un producto, como el que veníamos pensando.

El tema es el “concepto o juicio que determina y preside la elección y sucesión de la materia narrativa de la obra” (Gutierrez Espada, 1978:30). Por otro lado, este autor divide dos planos en cuanto en cuanto al tema: el plano técnico, que se formula de manera precisa y rigurosa; y el plano estético, que hace referencia al tratamiento del tema.

Interesadas en la temática deportiva, exploramos un poco sobre fútbol femenino porque una de las integrantes del grupo, hincha del Club Atlético Belgrano, había recibido la invitación

para ser parte de la Red Belgrano Feminista. Esta red había publicado un flyer donde se convocaban a lxs hinchxs, socixs, jugadorxs y trabajadorxs del club a una pintada de banderas que iban a ser usadas en el partido del equipo masculino de fútbol el día ocho de Marzo en el marco del Día Internacional de la Mujer. El seis de marzo fuimos al club y conocimos algunxs de lxs compañerxs que integran la red. Nos comentaron que recientemente se había conformado la organización de mujeres llamada “Futboleras Organizadas de Córdoba” de la que formaban parte, al igual que lo hacían otros grupos como: el Encuentro de Mujeres Albiazules (del club de talleres), Coronadxs de Gloria (representando al club Instituto Atlético Central Córdoba), el club social y deportivo Lxs Vaquerxs, y espacios como La Wacha Marta, y Abriendo la cancha. Juntas marcharían por primera vez en la Marcha del 8M.

Estábamos cada vez más convencidas de que este sería nuestro tema, ya que nos sentíamos cómodas con lxs compañerxs y ellxs también estaban interesadxs en que lleváramos a cabo material para exponer sus situaciones en el fútbol (tanto dentro como fuera de la cancha).

Terminamos de convencernos cuando el ocho de marzo acompañamos a lxs chicxs al partido con las banderas que habían pintado y a partir de esto, nos invitaron a la reunión de la red que se llevaba a cabo los días martes.

En la primera reunión que asistimos se presentaron “formalmente” lxs chicxs de la Red Belgrano Feminista, donde expusieron las problemáticas que les inquietaban en sus diferentes posiciones dentro del ámbito del fútbol, algunxs lo hacían desde el rol de socixs, otrxs desde su rol de trabajadorxs en el club (en el mismo se mostraban todos los rasgos de una institución machista en el que el lugar de la mujer parecía relegado a ciertas funciones más bien administrativas o propias “de la mujer”, más que a la toma de decisiones trascendentales).

A partir de estas primeras reuniones comenzamos a pensar en el enfoque que le daríamos a nuestro trabajo.

El enfoque es la mirada que se tiene sobre el tema, el punto de vista, la dimensión del tema que voy a develar, es dónde me sitúo, dónde me paro. Comenzamos a pensar qué queríamos generar con lo que íbamos a producir. Entonces, también era imprescindible marcar el público que teníamos previsto y el formato en el que lo haríamos. Nosotras queremos visibilizar la situación actual del fútbol femenino en Córdoba (en base a la voz de lxs actorxs sociales).

En un principio pensamos sólo usar la voz de lxs jugadorxs, socixs e hinchxs del Club Atlético Belgrano, pero nos dimos cuenta que la situación del fútbol femenino en Córdoba era

más amplia y también debíamos mostrar la realidad de los otros clubes y espacios donde se desarrolla el fútbol.

Así es que decidimos seguir investigando y explorando lo que sucedía, seguir buscando las voces que mejor representaran alguno de los ejes que habíamos comenzado a trazar; como por ejemplo los estereotipos, el desarrollo del fútbol en la liga cordobesa, la dificultad de vivir del fútbol, los roles dentro de las instituciones, etc.

Gracias a los contactos con la Red Belgrano Feminista pudimos acceder al primer plenario de Futboleras Organizadas. Este se realizó el día dos de Abril, en el club social y deportivo “Lxs Vaquerxs” ubicado en Talleres Oeste. Cada organización había convocado a sus representantes: lxs chicxs de Talleres con el Encuentro de Mujeres Albiazules, las Coronadxs de Gloria de Instituto, la Wacha Marta, lxs chicxs de Club Lxs Vaquerxs, y también lxs integrantes de Abriendo la Cancha. El objetivo del encuentro era hacer un análisis de las repercusiones que tuvieron luego de la marcha del ocho de Marzo. También debatieron sobre los parámetros para ver cómo seguiría la organización, cuáles serían sus próximos objetivos, y acciones urgentes frente a lo que estaba sucediendo en la liga cordobesa de fútbol femenino. Ahí supimos más claramente que los clubes más chicos debían solventarse sus gastos para poder participar en ella. Aprovechamos este encuentro para realizar una entrevista grupal donde lxs chicxs se presentaron, hablaron de sus organizaciones, contaron las problemáticas que las llevaron a organizarse y la necesidad de resolverlas.

Esta entrevista nos permitió identificar algunas “líderes y personalidades atractivas” que sirvieran para poder ponerle la voz a las situaciones que aquejan a las mujeres en el fútbol cordobés.

Continuando con la construcción de nuestro enfoque comenzamos a tener más en claro qué era lo que queríamos contar y decidimos establecer algunas características que debían tener las protagonistas de nuestro producto, entre ellas:

- Su voz debía “representar “ a sus otrxs compañerxs”.
- Trayectoria e historia personal ligada al fútbol femenino.
- Disponibilidad horaria para acceder a las distintas etapas de entrevistas y rodaje.
- Sentido de comunidad, pertenencia en un club/barrio.
- Militancia social en torno al deporte.

Decidimos ir a presenciar un partido de la liga cordobesa para vivenciar todo lo que nos había sido expuesto por las chicas en el plenario.

Concurrimos al Club Villa Azalais donde jugaba el grupo B que estaba integrado por el Club Atlético Belgrano, Club Atlético General Paz Juniors, Club Villa Las Flores, Club Villa Azalais y el Club Atlético Racing.

Pudimos filmar los partidos, en las tribunas nos encontramos con chicxs de la organización que también filmamos. Conocimos a Constanza Guerra que es la primera Directora técnica mujer de Belgrano, estuvimos charlando con ella y coordinamos para un futuro encuentro en el club para conocer a lxs jugadorxs.

También pudimos dialogar con algunxs jugadorxs de los otros clubes y establecimos contactos claves para adentrarnos al universo del fútbol femenino local.

Semanas después fuimos al Predio de Villa Esquiú del Club Atlético Belgrano, lugar donde entrenan lxs jugadorxs. Nos reunimos con lxs chicxs del equipo y empezamos a debatir las problemáticas que las aquejaban, ahí surgieron debates sobre por ejemplo las ganas de vivir del fútbol, los estereotipos culturales que se les otorgan, los prejuicios. Conocimos a la parte del plantel que más tiempo lleva jugando en el equipo, entre ellas, Betina Soriano. Con ella coordinamos para hacer una entrevista individual porque su historia nos pareció muy interesante: había sido jugadora de la Selección Argentina de fútbol femenino y teniendo una carrera exitosa tuvo que dejar y aceptar el deporte solo como un hobby.

A partir de ese momento comenzamos a pensar que podíamos realizar distintos capítulos que formarían una serie web documental, en donde en un primer capítulo las “voces” sean las historias de vida con las que nos estábamos encontrando. Sus relatos expresaban lo que queríamos contar sobre el fútbol y las mujeres. Pensamos llamarlo “pioneras” del fútbol. Allí ellas contarían todo lo que tuvieron que pasar para estar en ese lugar, mostrando que son verdaderxs luchadorxs del fútbol femenino en Córdoba.

Pensamos también que sí o sí debíamos contar lo que sucedía en la Liga Cordobesa de Fútbol Femenino. Otro capítulo debía girar en torno al fútbol femenino en los clubes sociales, y finalmente el cuarto capítulo debía retratar el trabajo de Futboles Organizadas Córdoba, como emblema de la organización de las mujeres en el fútbol por la lucha de sus derechos .

Creímos que la entrevista era la mejor herramienta para poder extraer de nuestras protagonistas sus vivencias, sentimientos, expresiones, poder acercarnos a ellas y con esto acercar al espectador al relato.

Rabiger nos explica que si consideramos a la entrevista como un “intercambio extenso y confiado”, la misma es “el fundamento de la mayoría de los documentales” (Rabiger, 2005 : 132).

De allí la importancia en la elección de las entrevistadas, por ende también en la formulación del eje al que está dirigida la entrevista y las preguntas de la misma. “ Porque si la historia no tiene un personaje entrañable con el cual la audiencia se identifique, si el personaje no tiene un objetivo claro, si no le suceden inconvenientes a la hora de lograr su meta, si no tiene un oponente, si no tiene que superar escollos, y no hay cambio de actitud de principio a fin del relato; la narración carece de interés para el espectador. Por lo tanto, se puede afirmar que no hay historia si no utilizamos las técnicas de la dramaturgia como base para hacer un relato audiovisual” (Graciela Garzelli, 2013: 26).

### **Detalles acerca del rodaje**

Antes de comenzar a rodar la entrevista de lo que sería el primer capítulo de nuestra serie web documental decidimos redactar un guión. “Una obra audiovisual debe estar escrita antes de comenzar su realización. En el texto se describen los escenarios, se explica la acción, se escriben diálogos, se describen sonidos y aun silencios. (...) Para que el guión literario se convierta en una obra audiovisual, se debe pasar al guión técnico, en él, el director hace los apuntes de tomas, musicalización, y forma de encarar la realización.(...) el espectador compone el QUÉ de la historia, el guionista cuenta cómo sucede. (...) Un guión siempre tiene su génesis en una idea, un hecho, un suceso que origina la necesidad de contar algo. Es una herramienta que será interpretada por un equipo, por eso debe seguir ciertas características o reglas” (Graciela Garzelli, 2013: 25 y 26).

Decidimos hacer un primer guión abierto, ya que consideramos que si es demasiado cerrado o rígido anula el factor sorpresa y los hallazgos espontáneos del rodaje.

Este guión abierto contemplaba: algunas de las posibles locaciones, lxs entrevistadxs, las preguntas a realizar, los movimientos de cámara, los planos, los ángulos y una estructura para que el relato cumpliera con los objetivos comunicacionales y narrativos propuestos.

Consideramos que el guión se finaliza en la etapa de post producción, en el momento del montaje, es decir, no es algo que se hace de una vez y para siempre, sino que está en constante construcción, el rodaje lo enriquece y en el montaje se termina definir. Los guiones finales de nuestro producto audiovisual se encuentran en el apartado de “Guiones”.

Con la escritura de este primer guión iniciamos el establecimiento y también la búsqueda de los recursos técnicos y humanos para comenzar a producir.

Con respecto a la organización de la producción: “Para poder organizar la producción, el productor ejecutivo trabaja con un primer desglose del guión, es decir se listan las necesidades de recursos humanos, locaciones, vestuarios, etc. Con ese material, el productor procederá a organizar su plan de trabajo, es decir, valorar el mejor modo de emplear los recursos a fin de que pueda realizar el rodaje, grabación, realización con el menor costo posible” (Laura Rinaldi, 2013:78).

Los recursos técnicos con los que veníamos trabajando y contábamos al momento de realizar la entrevista eran los siguientes:

- Cámara Canon T5I
- Objetivo 18mm-55mm
- Objetivo 50 Mm
- Computadora Assus (con programa Adobe Premiere CC 2015)
- Dos computadoras Acer (con paquete Adobe CC 2017)
- Micrófono corbatero
- Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano
- Cámara Go pro session HERO 5
- Cámara iPhone 7 plus
- Tarjeta de memoria 32 GB (3)
- Trípode

Planeamos la entrevista con Betina Soriano en la cancha del Estadio “Julio César Villagra”, ubicado en barrio Alberdi. Elegimos esta locación ya que las reuniones de las chicas de la Red Belgrano Feminista se realizaban en este lugar, por ende lo conocíamos y teníamos un acceso garantizado.

Una vez pensada la locación, realizamos un desglose de producción. Este es un listado en el que se incluyen todas las necesidades (ya sean técnicas, humanas, económicas, etc.) para llevar a cabo la producción. Nosotras decidimos diseñar un modelo propio de desglose que nos resulte cómodo y organizado de acuerdo a esta ocasión. Antes de presentar los desgloses de cada capítulo adjuntamos el presupuesto:

RUBRO	COMPRA/ALQUILER	GASTO POTENCIAL	GASTO REAL
TÉCNICOS:			
-Micrófono Sennheiser EW112 ENG G3	-Alquiler	\$200	\$350
-Zoom H5 Grabador digital 4 canales	-Alquiler	\$100	\$200

OTROS:			
Autos (nafta)	Propio	\$2.000	\$4.000
Colectivos		\$400	\$200
Estacionamiento		\$500	\$100
Entradas a los partidos		\$600	\$600
Catering		\$500	\$600

El presupuesto es un punto clave para la realización de cualquier producto audiovisual, este nos sirvió como guía para ver cuánto era el dinero que necesitábamos aproximadamente para la realización del producto. Nos permitió hacer un desglose previo, de las cosas que ya teníamos y de cuales hacían falta comprar/alquilar para poder conseguir el audiovisual deseado.

El proceso de calcular el costo del producto se denomina presupuesto de producción. Y el mismo, en palabras de Rabiger, “le servirá de recordatorio y le ayudará a planificar los costes” (Rabiger,2005:95).

En líneas generales, los dos grandes costos que tuvimos que afrontar para llevar a cabo este trabajo final son de equipamiento técnico y viáticos (transporte y comida).

En el presupuesto final que realizamos exponemos: - El gasto potencial, es lo que creíamos que gastaríamos en un principio en cada rubro. - El gasto real, es lo que costó efectivamente.

Capítulo 1: “Pioneras: Betina Soriano”. LOCACIÓN: “Estadio César Villagra”. DÍA Y HORARIO: 3 de mayo - 17 hs.
ÁREA TÉCNICA: - Cámara - Tarjeta de memoria - Trípode - Micrófono Corbatero - Grabador
OTRAS: - Silla para entrevistada - Guia de preguntas - Camiseta de la selección de Betina

También definimos previamente una entrevista semidirigida, donde apuntamos algunas preguntas que consideramos necesarias para el relato. Siempre bajo la premisa de dejar la interacción abierta al diálogo.

Algunas de las preguntas que le hicimos a Betina fueron las siguientes:

- Presentación: ¿Cómo te llamas? ¿Qué edad tenés? ¿Qué rol tenés en el club? ¿Qué es lo más te gusta del fútbol?

- ¿Cómo fue tu acercamiento al fútbol? ¿A qué edad comenzaste?
- ¿Cómo era la situación en general en el fútbol desde tu punto de vista cuando comenzaste a jugar? ¿Cómo era tu relación con el profesor vos siendo mujer? ¿Tenías compañeras mujeres? En el caso de los hombres, ¿Cómo era el trato de ellos hacia vos? ¿Cómo eran los entrenamientos? ¿Sentías diferencias? ¿En qué momento las sentiste más?
- ¿Sentiste alguna vez que el ser mujer afectó lo que hacías?
- ¿Qué pensaba tu entorno, sabían que jugabas? ¿Sentías el apoyo de tu familia?
- ¿Cómo llegaste a ser convocada para la Selección? ¿Cómo fue tu experiencia en esos años? ¿Qué se siente ser una mujer del seleccionado? ¿Alguien te reconocía después de ser goleadora de un torneo?
- ¿Por qué decidiste volver a Belgrano? ¿Cómo es tu relación con las demás chicas del equipo? ¿Cómo es tu relación con coti?
- ¿Cómo era el club antes? ¿Cómo es ahora? ¿Qué cosas mejorarías?
- ¿Hoy a qué te dedicas profesionalmente? ¿Cómo fue pasar de ser jugadora de la selección a que hoy sea un hobby?
- ¿Qué significa el fútbol hoy?
- ¿Qué te impulsa a seguir jugando al fútbol femenino?

Después de desglosar y buscar las locaciones, se prepara el plan de rodaje, este sirve de guía a la producción además de ser un factor esencial para ir viendo los gastos que vas a tener. El plan de rodaje indica el orden que raramente se rueda de forma continua, es decir, siguiendo el orden del guión. El rodaje discontinuo es una práctica común en la industria a causa de que las necesidades de la producción imposibilitan seguir la cronología narrativa.

Aquí plasmamos un plan de rodaje en el que cronológicamente queda plasmado el proceso de producción.

Después de la entrevista con Betina Soriano, en semanas posteriores, decidimos ir a realizar tomas en el predio de Villa Esquiú, lugar donde entrenan las jugadoras del equipo de fútbol femenino de Belgrano, para captar los entrenamientos y ver cómo se desenvolvía la protagonista con sus compañeras. Además aprovechamos a filmar a Constanza Guerra en su accionar como directora técnica, ya que la habíamos elegido como una protagonista de la serie. A continuación se presenta el plan de rodaje del capítulo 1:

Día de rodaje -Locación	Hora	Ext/Int- Día/Noche	Recursos técnicos y humanos.	Actividad	Observaciones
3/05/2019- Estadio “ Julio César Villagra”.	17 hs	Ext/día	-Cámara canon T5I  -Lente18mm-  55mm  -Lente 50mm  -Micrófono  Sennheiser  EW112 ENG  G3  -Zoom H5 Grabador digital 4 canales  -Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano  -Cámara iphone 7 plus   Equipo  técnico  completo.	Entrevista Betina Soriano	Buscar que se vea la tribuna.  Cuidar la luz.

3/05/2019- Estadio “ Julio César Villagra”.	18 hs	Ext / dia		Realizar tomas de Betina con la camiseta de la selección	Realizar paneos. Continuidad lumínica.
5/06/2019	Horario de entrenamiento	Ext/dia	-Cámara canon T5I  -Lente18mm- 55mm  -Lente 50mm   -Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano  -Cámara iphone 7 plus	Realizar tomas de Betina entrenando (Constanza dirigiendo)	

Continuando con nuestra bitácora de rodajes y fútbol. Acordamos telefónicamente la entrevista con Constanza Guerra. La protagonista del capítulo dos tenía una agenda repleta de actividades y solo tenía unas horas al mediodía en su casa. Así que el equipo de producción buscó parques o espacios verdes donde poder montar “un espacio de entrenamiento” y colocar elementos como conos y pelotas, también le pedimos que llevará su pizarra táctica de Dt y el silbato. A continuación el desglose de producción del capítulo 2:

Capítulo 2: “Pioneras: Constanza Guerra”.

LOCACIÓN: parque de la casa de Constanza.

DÍA Y HORARIO: 10 de mayo - 12 hs.

ÁREA TÉCNICA: - Cámara

- Tarjeta de memoria

- Trípode

- Microfono Corbatero

- Grabador

OTRAS: - Elementos deportivos (como conos, pelotas, pizarra técnica, silbato)

- Guía de preguntas

- Botines

Estas son algunas de las preguntas que pensamos para el momento de realizar la entrevista a Constanza:

- Presentación de la protagonista: ¿Cómo te llamas? ¿Qué edad tienes? ¿Qué rol tenes en el club? ¿Qué es lo que más te gusta del fútbol?
- ¿Cómo fue tu acercamiento al fútbol? ¿A qué edad comenzaste?
- ¿Cómo era la situación en general en el fútbol femenino, desde tu punto de vista, cuando comenzaste a jugar? Siendo mujer ¿Cómo era tu relación con el profesor? ¿Tenías compañeras mujeres? En el caso de los hombres, ¿Cómo era el trato de ellos hacia vos? ¿Cómo eran los entrenamientos? ¿Sentías diferencias? ¿En qué momento las sentiste más?
- ¿Sentiste alguna vez que el hecho de ser mujer afecta lo que hacías?
- ¿Qué pensaba tu entorno cuando se enteraba que jugabas? ¿Sentías el apoyo de tu familia?
- ¿Cómo llegaste a ser convocada para la selección? ¿Cómo fue tu experiencia en esos años? ¿Qué se siente ser una mujer del seleccionado? ¿Te reconocían después de haber sido

goleadora de un torneo?

-¿Por qué decidiste volver a belgrano? ¿Cómo es tu relación con las demás chicas del equipo?

¿Cómo es tu relación con la DT Constanza Guerra?

- ¿Cómo era el club antes, cómo es ahora, qué cosas mejorarías?

- ¿Cómo fue pasar de ser jugadora de la selección a que hoy sea solo un hobby?

- ¿Qué significa el fútbol para vos hoy?

- ¿Qué te impulsa a seguir jugando al fútbol femenino?

Como mencionamos antes, al igual que en el plan de rodaje del capítulo uno, en el siguiente plan de rodaje unificamos el momento en el que rodamos la entrevista y cuando decidimos realizar las tomas en el Predio de Villa Esquiú.

Plan de rodaje del capítulo 2:

Día de rodaje-Localización	Hora	Ext/Int Día /Noche	Recursos técnicos y humanos.	Actividad	Observaciones
10 /05/ 2019  Parque detrás de su casa.	11hs- 12hs	Ext/ Dia	-Cámara Canon T5I -Lente18mm -55mm -Lente 50 Mm -Micrófono Sennheiser EW112 ENG G3	Entrevista Constanza Guerra	Disponemos de una hora (Poco tiempo)  Llevar cosas para ambientar.

			<p>-Zoom H5 Grabador digital 4 canales</p> <p>-Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano.</p> <p>-Cámara iphone 7 plus.</p> <p>Equipo completo</p>		
5/06/2019	Horario de entrenami ento.	Día/ Ext	<p>-Cámara Canon T5I -Lente18mm -55mm -Lente 50 Mm</p>	Constanza dirigiendo (y betina entrenando).	

			-Dji Osmo		
			Móvil 2		
			Smartphone		
			Gimbal De		
			Mano		
			-Cámara		
			iphone 7		
			plus		

Las entrevistas de estos primeros capítulos nos sirvieron para “acomodarnos” y asignarnos roles. Nos organizamos en las áreas donde nos sentíamos cómodas y que después mantuvimos a lo largo de todo el proceso. Daniela Varela se encargaba de producir las entrevistas (acordar la entrevista), también fue la entrevistadora, ya que tiene una capacidad desenvolverse y repreguntar. Florencia Aquiles, se encargó del área de fotografía, siendo asistente de dirección y producción, y Federika Logwinczuk encargada del área de dirección (fotografía y sonido).

El día del encuentro con Constanza realizamos una entrevista de exploración a Mariana quien es directora técnica de Peñarol, para que nos acerque al tema de la función social de los clubes y la situación de la liga cordobesa.

Decidimos ir al predio de Villa Esquiú, lugar donde entrena Betina Soriano y Constanza Guerra desempeña su rol de directora técnica, para tener inserts de las acciones de estas dos protagonistas. También realizamos las tomas de presentación de los personajes, las cuales habíamos pensado previamente (paneos/retratos).

Para el capítulo tres entrevistamos a dos mujeres, referentes e involucradas con la situación de la liga cordobesa de nuestra serie web documental. Entrevistamos a Mariana “Pomu” Sánchez, actualmente jugadora de Belgrano y una referente del fútbol femenino en Córdoba, consideramos también que era bastante clara y tenía una posición bien firme frente a la situación. También entrevistamos a Daniela Díaz quien era Preparadora Física en Racing, ex jugadora de Boca y UAI Urquiza y también referente del fútbol femenino en Córdoba. Finalmente nos decidimos a utilizar únicamente la voz de Mariana Sánchez. Algunas de las preguntas que pensamos para este capítulo son:

- La mujer no solo es la encargada de llevar a la familia a la cancha, de ocupar ese rol maternal... ¿Cuáles crees que son los espacios que ocupa la mujer en el ambiente del fútbol actualmente?
- ¿Qué le falta al fútbol desde la perspectiva feminista? ¿Qué es lo prioritario?
- ¿Cuáles son los valores que se manejan en esta forma de ver al fútbol femenino y feminista?
- ¿Por qué es importante que las mujeres ocupen lugares de decisión dentro del club?
- ¿Qué es lo q si les ofrece la liga cordobesa, y qué cuestiones son las que están siendo criticadas ahora?
- ¿Hasta qué punto hay igualdad en la liga cordobesa?
- ¿Cómo ves la situación de la liga cordobesa a corto plazo?

El desglose y plan de rodaje del capítulo tres son los siguientes:

Capítulo 3: “Gol en contra”.

LOCACIÓN: gradas del Estadio César Villagra del Club Atlético Belgrano.

DÍA Y HORARIO: 4 de junio - 17 hs.

ÁREA TÉCNICA: - Cámara

-Tarjeta de memoria

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trípode</li> <li>- Micrófono Corbatero</li> <li>- Grabador</li> </ul>
<p>OTRAS: - Autorización para filmar</p> <p style="text-align: center;">- Guía de preguntas.</p>

Día de rodaje - Locación	Hora	Ext/Int Dia/ Noche	Recursos técnicos y humanos.	Actividades	Observaciones
4/06/2019	Estadio “ Julio César Villagra”	Ext/Día	-Cámara canon T5I -Lente18mm -55mm -Lente 50 Mm -Micrófono Sennheiser EW112 ENG G3 -Zoom H5 Grabador digital 4	Entrevista Mariana Sánchez.	

			<p>canales</p> <p>-Dji Osmo</p> <p>Móvil 2</p> <p>Smartphone</p> <p>Gimbal De</p> <p>Mano</p> <p>-Cámara</p> <p>iphone 7 plus</p>		
10/06/2019	Parque	Ext/Día	<p>-Cámara</p> <p>canon T5I</p> <p>-Lente18mm</p> <p>-55mm</p> <p>-Lente 50</p> <p>Mm</p> <p>-Micrófono</p> <p>Sennheiser</p> <p>EW112 ENG</p> <p>G3</p> <p>-Zoom H5</p> <p>-Grabador</p> <p>digital 4</p>	Entrevista	Daniela Díaz

			canales		
			-Dji Osmo		
			Móvil 2		
			Smartphone		
			Gimbal De		
			Mano		
			-Cámara		
			iphone 7 plus		

El 3 de junio fuimos a la Marcha de Ni una Menos y realizamos algunas entrevistas cortas para configurar un relato vox populi de las integrantes de Futboleras Organizadas de Córdoba. Como no habíamos podido asistir a la primera vez que las Futboleras marcharon juntas en la marcha del 8 de marzo, tomamos la decisión de aprovechar esta ocasión para acompañarlas, entrevistarlas y registrar la movilización. Es así que hicimos tomas de los carteles, captamos el sonido ambiente donde se escuchaban los cantos de lxs chicxs y grabamos presentándose con su nombre, club al que pertenecían y sus reflexiones en torno a qué sentían al estar participando de la marcha junto a otrxs compañerxs.

Ese día nos enteramos de que realizarían en el Club Social y Deportivo “Lxs Vaquerxs” un torneo de “Fútbol Relámpago”, nosotras decidimos ir para averiguar cómo era la relación del club con el barrio para empezar a darle forma a uno de los capítulos, donde pensábamos como eje narrativo y temático el rol de los clubes sociales de barrio y la inclusión social a través de fútbol. En el marco de ese torneo realizamos la entrevista con Betu Ballari, algunas de las preguntas se hicieron en torno al eje del club social y también de la organización de futboleras organizadas.

También en esa ocasión hicimos entrevistas cortas con lxs chicxs de los equipos de fútbol (había equipos del colegio de abogados, La Wacha Marta, el equipo de peñarol, etc), para seguir juntando “las voces” del capítulo cuatro: “En los botines, revolución”.

Después de este día, consideramos no continuar con la temática del club social de barrio, debido a que el club Lxs Vaquerxs donde habíamos comenzado la investigación no realizaba una tarea barrial como nosotras creíamos, era muy reciente la reapertura del club y todavía se estaban acomodando en sus funciones institucionales/ barriales.

Nosotras en ese momento ya habíamos comenzado con los minutados de las entrevistas que ya habíamos realizado y una edición general, en base a los guiones abiertos.

Por último, el desglose de producción del capítulo cuatro y el respectivo plan de rodaje:

Capítulo 4: “En los botines, revolución” LOCACIONES: varias (La Piojera, Marchas, Club Lxs Vaquerxs). DÍA Y HORARIO: varios.
AREA TECNICA: - Camara -Tarjeta de memoria - Trípode -Microfono Corbatero -Grabador
OTRAS: -Averiguar horarios de partidos -Averiguar permisos para grabar en “La Piojera” -Guia de preguntas

Día de rodaje-Localización	Hora	Ext/Int Día/ Noche	Recursos técnicos y humanos	Actividades	Observaciones
03/06/2019 Marcha NiUnaMenos - Colón y Cañada.	18 hs	Ext/Día	-Cámara canon T5I -Lente 18mm -55mm -Lente 50 Mm -Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano -Camara iphone 7 plus	Buscar integrantes para el Vox populi de Futboleras Organizadas.  Grabar tomas de Futboleras en la marcha.	Cuidar la luz (continuidad lumínica).
09/06/ 2019 Club “ Les vaqueres”.	12 hs	Ext/Día	-Camara canon T5I -Lente 18mm -55mm -Lente 50 Mm -Dji Osmo Móvil 2	Entrevista Betiana Ballari.  Grabar tomas de recurso.	Aprovechar que si hay integrantes de Futboleras para grabar las presentaciones de las integrantes.

			Smartphone Gimbal De Mano -Camara iphone 7 plus		
10 /06/2019 La piojera.	Horario del partido de Arg vs Japón.	Int/Día	-Camara canon T5I  -Lente18mm  -55mm  -Lente 50 Mm  -Dji Osmo Móvil 2 Smartphone Gimbal De Mano -Camara iphone 7 plus	Vamos a filmar a las chicas en el evento.  Hacer las entrevistas a las integrantes que estén ese día.	

Con esto damos pie a explicar la última etapa de la producción : la post producción. En palabras de Rabiger “El rodaje descompone la realidad en planos, con la edición sucede lo contrario, se rearma. Se trata de construir relaciones sonoras y visuales significativas entre planos (ningún plano se ve por sí solo, sino que está en relación – y así lo lee el espectador-con los demás)”.

La edición es un conjunto de operaciones realizadas sobre material grabado para obtener la versión completa y definitiva de la realización audiovisual. Es la forma final del producto audiovisual.

Nosotras comenzamos esta etapa con un visionado completo del material grabado y de archivo, realizamos los minutados de las entrevistas, y comenzamos a realizar un primer guión de edición, al mismo tiempo también seguimos reproduciendo o produciendo el contenido de otros capítulos.

Luego pasamos a la etapa de edición final, donde si realizamos la edición de los cuatro capítulos y decidimos el orden definitivo de los planos; la edición fue realizada con el programa Adobe Premiere Pro CC 2015. Buscamos la música, libre de copyright y realizamos la sonorización del producto. Utilizamos música instrumental electrónica, de Ramiro J Beats, la percusión de Tamboreras a lo largo de los capítulos para generar un montaje dinámico con la voz en off y las imágenes. En las gráficas de la introducción, créditos y zócalos usamos la fuente “ Bebas Neue”, un tipo de letra de palo seco, en color blanco. Las gráficas de los títulos son plantillas que diseñamos en el mismo programa de edición y fueron utilizadas en todos los capítulos para generar una unidad estética.

Realizamos un proceso correctivo, de color y audio, también de cortes de toma y de saltos.

La corrección de sonido se realizó en el programa Pro tunes , mientras que el color se editó en Adobe Premiere Pro CC 2015.

## CONCLUSIONES

Teniendo en cuenta que las investigaciones teóricas sobre el fútbol femenino son muy escasas a nivel nacional, provincial y específicamente en la Ciudad de Córdoba, y más aún en el mundo audiovisual, donde no hemos encontrado ningún trabajo sobre fútbol femenino en este formato, quisimos realizar este producto y aprovechar este momento en el que el fútbol femenino está en auge.

Si bien somos conscientes que no vamos a cambiar la realidad del fútbol femenino en Córdoba, por lo menos, en primera instancia, nos proponemos que “Pasá la pelota. Mujeres en el fútbol cordobés” sea un puntapié para la exposición y reflexión de la temática y sus diferentes aristas.

Más allá del crecimiento del fútbol femenino en la actualidad, este está centrado en la capital del país. Por lo tanto consideramos que parte del desarrollo integral de la disciplina implica que lxs investigadorxs y realizadorxs traten más la situación del fútbol en el interior, para lograr tener un fútbol femenino federal.

Deseamos un fútbol para todxs, que sea inclusivo y confiamos en que las acciones que se llevan a cabo desde el feminismo en el fútbol para la no discriminación de la mujer en este ámbito puedan derivar en una seria reflexión acerca de la violencia que históricamente sufrimos en los diversos entornos considerados masculinos.

Creemos que es necesario que lxs investigadorxs comiencen a producir herramientas para construir en conjunto con las instituciones, mujeres y disidencias, ese nuevo fútbol más inclusivo e igualitario.

Por otro lado, rescatamos que de este proceso que comenzó a principios del 2019, hemos podido poner en práctica todos los conocimientos y habilidades aprendidas a lo largo de cinco años de cursado de la Licenciatura de Comunicación Social.

A pesar de que cuando comenzamos a debatir sobre qué hacer para nuestro trabajo final teníamos cierta inseguridad de nuestras capacidades para realizar un producto audiovisual, nos animamos y estamos muy contentas con lo que logramos.

Esperamos que nuestro trabajo pueda mostrar lo más fielmente la realidad del fútbol femenino cordobés y que sirva para que se conozca la situación del mismo, pudiendo ser difundido en las redes sociales para el público en general y en diversos espacios como clubes, escuelas y demás instituciones.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALABARCES, P. (2002). *Fútbol y Patria*. Prometeo, Buenos Aires.
- ARCHETTI, E. (1998). “Prólogo”. En “*Deporte y Sociedad*”. En Comp. Pablo Alabarces y Otros, Eudeba, Buenos Aires.
- ARCHETTI, E. (2003). “Moralidades masculina. Ubicación de las masculinidades y las moralidades. Alteración en las masculinidades”. En “*Masculinidades: fútbol, tango y polo en la Argentina*”, Antropofagia, Buenos Aires.
- ARIAS, J. C. (2010). “Las Nuevas Fronteras del Cine Documental: la Producción de lo Real en la Época de la Imagen Omnipresente”. En *AISTHESIS N° 48*.
- BRANZ, J. (2013). “Deporte y ciencias sociales: claves para pensar las sociedades contemporáneas”. En Comp. Branz, Juan, Moreira Verónica y Garriga Zucal, José. 1ª ed. EDULP, La Plata.
- BOURDIEU, P. (2000). *La dominación masculina*. Editorial Anagrama, Barcelona.
- CAGIGAL, J. M. (1975). “Deporte frente a deporte. Cátedras Universitarias de Tema Deportivo Cultural. Madrid
- CONDE, M. y RODRÍGUEZ, M. (2003). "Mujeres en el fútbol argentino: sobre prácticas y representaciones". *Alteridades* (23).
- CURA, L. (s/f). “*Nosotras, la cancha y el fútbol*”.
- GALLEGO DELGADO, B. (2011). “*De las series tradicionales a las series web*”.
- GARZELLI, G. (2013). “Una propuesta de construcción del guión de ficción y documental (ideas, temas, tesis del audiovisual)”. En “*Enfoques desde la producción audiovisual*”, Equipo del centro de comunicación La Crujía.
- GARTON, G.
- GUBER, R. (2001). “La entrevista etnográfica”. En “*Método, campo y reflexividad*” (Cap. 4).
- HERNÁNDEZ GARCÍA, P. (2011). “Las webseries: evolución y características de la ficción española producida para internet”, *Revista F@ro* (13).
- JANSON, M A. (1998). “*Aproximaciones al tema del fútbol femenino y los límites a tener en cuenta para una interpretación sociológica*”. en Alabarces, P. et al. (eds.), “*Deporte y Sociedad*”, Eudeba, Buenos Aires.

- GARTON, G. (2017). *“Fit Girls. Corporalidad, identidad y género en las representaciones de mujeres futbolistas”*. Conicet.
- GUTIÉRREZ, S. M. (2003): *Manual sobre valores en la educación física y el deporte*. Barcelona: Paidós.
- IBARRA, M. (2016). *“Disputas por el sentido en el fútbol femenino salteño. Representaciones, agenda mediática y género”*.
- MAZZIOTTI, N. (2005) *“Narrativa: los géneros en la televisión pública”*. En Rincón, Omar (comp.) *Televisión pública: del consumidor al ciudadano*. La Crujía, Buenos Aires.
- NICHOLS, B. (1997). *“La representación de la realidad. Cuestiones y conceptos sobre el documental”*, Paidós, Barcelona, Buenos Aires, México.
- PARISI, M. (2011). *“El audiovisual universitario como práctica de resistencia y recuperación de los márgenes”*.
- OLIVERA, J. (1989). *“Reflexiones sobre el origen del deporte”*. Apunts, N° 33. Barcelona.
- PAREDES, J. (2003). *“La teoría del deporte”*. Sevilla: Wanceulen. Parlebas, P. (1988). *“Elementos de sociología del deporte”*. Unisport, Malaga.
- PIERNAVIEJA, M. (1966). *“Deporte”*. *Protohistoria de una palabra*, Citius, Altius, Fortius, tomo VIII, fascículo 1-2, Madrid.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, C. (2008) *“Corrientes sobre el género: Feminismos, educación física y deporte*. Universidad de Sevilla
- RABIGER, M. (1997). *Dirección para cine y vídeo*, IORTJ 2001. Directing: Film Techniques and Aesthetics, 2a ed. Boston: Focal Press.
- RINALDI, L. (2013). *“Algunas notas prácticas sobre la producción: de la idea al plan de trabajo”*. *“Enfoques desde la producción audiovisual”*, Equipo del centro de comunicación La Crujía.
- RINCÓN, O. (2011). *“Nuevas narrativas televisivas: relajar, entretener, contar, ciudadanizar, experimentar”*, *Revista Comunicar*.

## ANEXO

- **Calendario de producción**

file:///C:/Users/Florencia/Desktop/TRABAJO%20FINAL/Calendario%20de%20producci%C3%B3n.pdf

- **Capítulos**

- “Pioneras: Betina Soriano”: [https://www.youtube.com/watch?v=l7ykuuL\\_bhY](https://www.youtube.com/watch?v=l7ykuuL_bhY)
- “Pioneras: Constanza Guerra”:  
<https://www.youtube.com/watch?v=t6P4MiXeIAE>
- “Gol en contra”: <https://www.youtube.com/watch?v=v7TqK4Ga6II>
- “En los botines, revolución”:  
<https://www.youtube.com/watch?v=5bURmCZYMGE&t=2s>